

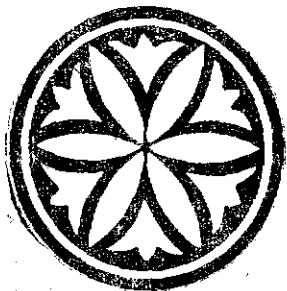
# ӨТЕШ ШАЙЫР

*(Таңламалы шығармалары)*

Жыйнаған хәм баспаға таярлаған  
**Артық Каримов**

„ҚАРАҚАЛПАҚСТАН“ БАСПАСЫ  
НӨКИС—1978

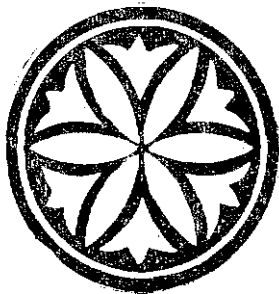
# УТЁШ ШАИР



ИЗДАТЕЛЬСТВО „КАРАКАЛПАКСТАН“  
НУКУС—1978

[www.ziyouz.com](http://www.ziyouz.com) kutubxonasi

# ӨТЕШ ШАЙЫР



„ҚАРАҚАЛПАҚСТАН“ БАСПАСЫ

НӘҚИС—1978

[www.ziyouz.com](http://www.ziyouz.com) kutubxonasi

КК 2  
Ө

3703040200  
М—357(06)—78

Кітап шайырдың 150 жыллық юбилейіне  
арналады

Художник К. Нәжимов

## ӨТЕШТИҢ ӨМИРИ ХӘМ ТВОРЧЕСТВОСЫ ХАҚҚЫНДА МАҒЛЫҰМАТЛАР

Өтеш Алшынбай улы қарақалпақ классикалық поэзиясының ең ири ұәкиллеринен бири. Ол Жийен жыраұдын шаұлығы. Күнхожа, Әжинияз, әсиресе Бердақ Ғарғабай улы менен заманлас шайыр.

Өтештин шығармалары Октябрь революциясына дейин басылып шықпады. Оның шығармаларын жыйнаұ, өмири туұралы мағлыұматлар жазып алыұ, қосықларын басып шығарыұ жұмыслары совет хұкимети жылларында, атап айтқанда, 30-жыллардан соң басланды.

Ең дәслеп Өтештин қосықларын хәм өмири хәққындағы мағлыұматларды жазып алыұшылар Шәмшет Хожаниязовлар болды. Олар Қарақалпақстанның Мойнақ, Тахтакөлир районларында жасаұшы хәм Өтештин өмиринен, қосықларынан көп гүрринлер билетуғын қатықулақ адамларлардан совет хұкимети орнаған жыллары диний адамлар тәрөпинен көмип хәм жасырып тасланған китаблардың арасынан табылған қолжазбалардан Өтештин көп ғана қосықларын жазып алған. Буннан соңғы жыллары шайырдың творчествосын хәм өмири хәққында мағлыұматлар жыйнаұ иси бәрхама даұам етип киятыр.

Өтештин шығармаларынан бир қатары „(Нуұратдийин, „Шерменде“, „Көрдим“, „Гүлзийба“, „Бердақ бақсыға жуұап“ қосықлары) хәм өмири жөнинде күтә қысқа мағлыұмат ең биринши рет 1940-жылғы „Қара-

қалпақ халық творчествосы“ деген әдебий топламда басып шығарылады. Өтештің айырым қосықлар топ-ламы 1948-хәм 1962-жыллары басылып шығарылды.

Өтештің өмирбаяны хаққында мағлыұматлар менен оның творчествосы, жоқарыда ескерткенимиздей, бизге шекем шайырдың өзи жазып қалдырған қолжазба бойынша келип жеткен жоқ. Ондай мағлыұматлар әдебий экспедициялар ўақтында халық аўзынан жазып алын-ған материаллардан, биреўден биреў көширип алып жүр-ген қол жазбалардан хәм шайырдың өз шығармаларын-дағы өзи жөнинде айтқан қосық қатарлары менен бирге Өтеш пенен заманлас шайырлардың қосықларынан мәлим.

Өтеш Алшынбай улы 1828-жылы Әмў дәрьяның сол дәўирдеги бир тармағы Көк өзектиң Арал теңизге қуятуғын жеринде туўылған. Ол заманда бул жерлерде қарақалпақтың тийкарынан: мүйтен, қолдаўлы урыў-лары отырған. Өтеш өзиниң жас ўақтынан баслап өмириниң ақырғы жылларына дейин усы жерлердеги „Сайжол“, „Ақ бөгет“, „Көк өзек“, „Айырша“, „Қара бес қум“, „Терис түбек“, „Тоқтас“, „Қара терең“, „Мер-ген атаў“, „Жалайыр“, „Тербенбес“ деген жерлерди жайлаған. Буны шайыр өзиниң қосығында да:

„Жерим қарабарақ, теңиз жағасы,  
Отырғаным Көк өзектиң саласы,  
Хаслым қарақалпақ, мүйтен баласы,  
Уллы жыйын, тойда болған емес пе?“

деп жазады.

Өтеш қарақалпақтың бизге белгили шайыры Жийен жыраўдың шаўлығы. Бул туўралы шайыр өзиниң „... Атым Өтеш, бабам аты Жийенди. Халыққа сөзи үлги болған емес пе?“ деген қосық қатарларында көр-сетеди. Өтештің бул сөзиниң бийкарға айтылмағанын экспедиция материаллары да дурыслайды. Информа-торлар Мәмбетназаров Құдайназардың хәм Мәмбетна-зарова Мийирхайның айтқан сөзлерине қарағанда

Жийеннің Жамғыршы деген баласынан Айымбай, Алшымбай хәм Құрымбай деген үш бала болып, Алшынбайдан Өтеш туылған. Сонда Өтеш шайыр Жийен жыраудың шаўлығы болады. Бул мағлыұмат Өтештиң бабасы Жийен екенлигин тағы да тастыйықлайды.

Өтештиң әкеси Алшынбай жарлы турмыста жасаған. Оның бир тапқаны бир тапқанына жетпеген. Бул жағдай Өтештиң де басында болған. Ол жас уақытларынан баслап-ақ дүньяның зәхметин бастан кеширген. Шайыр өзиниң „Көрдим“ деген қосығында усы қыйыншылықларды атап көрсетеди.

„Бирден келдим еки жасқа,  
Не саўдалар түсти басқа,  
Қондым ғарғадай ағашқа,  
Дүньяның мәўсимин көрдим...“

Сәккизден келдим тоққызға,  
Йүрдим йошып келсем жазға,  
Мегзедим зая жулдызға,  
Дүньяның зәхметин көрдим“.

Шайыр өмириниң ақырына дейин бундай „басына түскен не бир саўдаларды“, „зая жулдызға мегзеген“ ауырманлықларды басынан сыпырып таслай алмайды.

„Түлки тон кийген тоңар ма,  
Қудай урған оңар ма,  
Күнде бийзар ббламан,  
Өз үйіме қонарға.“

Есиктиң алды Қызыл жар,  
Кийсем кийимим жеңи тар,  
Мен сыяқлы атаңыз,  
Жарық дүньяға итизар.“

Бул қосықта, бир жағынан, шайырдың үйінде ишип-жеўге ҳеш нәрсеси жоқ екенлиги, оғада жарлылық турмысты бастан кеширип отырғаны көриниў

менен қатар, екінші тәрептен, шайыр бул турмыстан қутылып, жақты дүньяны әрман еткенлиги айқын көринип тур.

Өтештиң жасаған заманы XIX әсирдің аўыр жыллары болды. Бул дәўир қарақалпақлардың да арасында класслық теңсизлик, жарлыларды адам есабында санамай, үстем класслардың қутырынып турған ўақыты еди. Байлар, ақсақаллар, молла-ийшанлар, сондай-ақ Хийўа ханының ҳәмелдарлары тәрепинен халық хәр тәреплеме қысқыға ушырап отырды. Байлардың қолында жалланба мийнет етип, бала-шағасын асыраўға умтылған жарлылар өзинин мийнет ҳақысын дурыс ала алмай, бул арзын тыңлайтуғын басшы болмай, арсары болатуғын еди. Усындай жалланба мийнет пенен Өтеш те, оның туўысқан иниси де шуғылланды. Бул туўралы шайыр өзиниң „Шерменде“ қосығында айқын көрсетеди.

„Жумсадың мениң инимди,  
Қайерден таптың минимди,  
Келтирер нәлет жинимди,  
Хайўаннан жаман, шерменде,

Бермесениз ала жип кес,  
Ҳақысы бар жигирма бес,  
Мени хәм көрдинбе әбес,  
Ҳақымды бер, шерменде“,

Шайыр билимли адам. Бирақ бизиң қолымызда шайырдың қайерде оқып, қалайынша билимге ийе болғанлығы ҳаққында мағлыўмат жоқ. „Өтеш сауатлы адам болған“ дегенде, биз шайырдың өз творчествосына ғана сүйенип айтамыз. Мәселен, Өтештиң „Өтти дүньядан“ деген қосығының Бердақтың өлгенине арнап шығарған бәлими былай басланады:

„Шасәнем-Ғәрип ке беринг зейинди,  
Ядқа оқын отыр едим үйнимде,  
Шәршемби күн пийшембиниң түнинде,  
Келе қалды жайдақ атлы бир адам“,



Бул куплетте Өтештин „Гәрип-Ашық“ дәстанын оқып хәм сол оқыған жерин ядлап алып отырғанының үстине хабар келгени айтылады Буннан шайырдың саўатлы болғанлығы хәм қыссаханлық пенен де шуғылланғанлығы сезиледи.

Өтеш оқый алатуғын саўатқа ғана емес, ал хат жаза алатуғын дәрежедеги саўатқа да ийе болған. Оның қосықларында қолына қәлем алып, ақ қағазға хат жазғанын көрсететуғын қосық қатары жиий ушырасып отырады.

Өтеш өз заманында жазба хәм аўызша таралған өзбек, түркмен, қазақ халықларының ашықлық дәстанларын көп оқып, оларды көширип хәм ядлап алып жүрген. Бул жағдайды шайырдын „Гүлзийба“, „Өтти дүньядан“, „Болар“ хәм басқа қосықларынан көриўге болады. „Гәрип-Ашық“, „Ләйли-Мәжнүн“, „Фархад-Шийрин“, „Ашық-Хәмра“, „Қыз-Жибек“ сыяқлы дәстанлардың геройлары Өтештин шығармаларында жиий жиий қолланылады. Бул айтылғанлардың хәммеси Өтештин өз дәўириниң билимли адамы екенлигин көрсетеди.

Өтеш өз заманындағы мийнеткешлер массасы тәрелинде турып, олардың жырын жырлап, үстем классларға өзиниң өткир сөзи арқалы соққы берерликтей шайыр болып шығыўына ең, биринши, оның өз әтирапындағы болып атырған хәдийселер, шайырдың оған көз қарасы, көп излениўшилиги үлкен себеп болған. Екиншиден, Өтешке бабасы Жийен-жыраў, жерлеси Күнхожа, досты Бердақ Фарғабай улы оғада күшли тәсир еткен. Олардың шығармалары хәм көз қарасы менен суўғарылған.

Өтеш, әсиресе, Бердақ пенен күшли қатнаста болған. Булардың шығармаларының темасы, идеясы, тили, стили жағынан бир-бирине күтә жақып. Соның менен бирге Өтеш пенен Бердақ дайылы жиийли де адамлар. Олар бир-бирин жеңиў, хәзиллесиў ретинде айтысқа

да түскен. Сондай-ақ Бердақ пенен Өтештің айтысы Хийуа ханынын урууды урууға, халықты халыққа қарсы қойу саясатының тәсиринен де болған жағдай.

Өтеш Алшынбай улының бизге қалдырған әдебий мұраслары айтарлықтай көп емес. Хәзирге дейін жыйналғаны—барлығы болып отызлаған қосығы менен бир поэмасы. Шайырдың творчествосының ишинде „Бердақ бақсыға жууа“, „Өтти дуньядан“, „Көрдим“, „Вес жигит“ сыяқлылары көлеми жағынан поэмаға жақын шығармалар. Өтеш шығармаларының өзи де мазмуны жағынан оғада күшли хәм хәр қыйлы теманы өз ишине қамтыйды.

Өтеш шығармаларының тийкарғы темалары—жәмийеттеги болып атырған социаллық теңсизлик, халық массасының басындағы аұырманлық, үстем класс үәқиллерин әшкаралау, хаял-қызлар теңлигин сөз етиу, халықты мәртликке шақыруу хәм т. б.

Өтештин қосықларында революцияға дейинги жарлы қарақалпақ мийнеткеш ериниң турмысы, аұыр азаплары сөз етиледі. Өтештин жәмийетлик турмысқа, социаллық жақтан теңсизликке көз қарасын ашыуда онын „Көрдим“, „Дәркар“, „Янлыды“, „Нуу-ратдин“, „Шерменде“, „Болар“, „Әрман менен“, „Жетермен“ сыяқлы қосықлары оғада характерли. Бул қосықларда шайыр өзи жасап турған заманның әдилсиз екенин, биреудин тоқ, еккинши биреудин бай, бай адамлардың жарлылар үстинен жүргизип отырған зулымлық хәрекетлерин әшкара етеди. Мәселен, шайырдың „Көрдим“ қосығында шайыр қарақалпақ халқының хеш бир теңлик ала алмай, езилип киятырған тарийхын, халықтың басына түскен хәр қыйлы аұырманлықларды жырлайды.

Ал „Янлыды“ деген қосығында үстем класслардың үәкили Ермекбай деген байды мысалға алады да, сол арқалы улыуа байларға тән жарамсыз қөсийет-

лерди ашып береді. Шайыр Ермекбай менен оның есін-  
гинде жүрген шопанлардың ауқалын салыстырады. Шо-  
панлардың турмысын:

Үйіндегі екі шопан,  
Жатақ жері гүди топан,  
Өмиринше киймеді шапан,  
Солар ярғанат янлыды.

Үстінде жақсы кийім жоқ,  
Оз бийшарада буйым жоқ,  
Мен сорлыны күтер үйім жоқ,  
Мысал ярғанат янлыды"-деп

аш халықты қызыл шақа жарғанатқа теңейді. Ал бұғ-  
ан қарама-қарсы Ермекбайдың жаман қасиетлерін  
шайыр былайынша баянлайды:

Екі жетімді йығлатқан,  
Қара бағрыны дағлатқан,  
Текте инсан қып яратқан,  
Ермекбай доңыз янлыды.

Өгештің бұл қосығында сияси, класслық мәні  
конкрет көрсетіліп, Ермекбай сыяқлы байлардың бу-  
зық қылұалары жеркенишли түрде сөз етіледі. Үстем  
класслардың ашкөзлігі дүньяға тоймайтуғынлығы,  
үйінде жүрген дийханларға, шопанларға жұмыс ис-  
летіп, ақырында олардың хақысын бермеудің хийлеле-  
рін ислейтуғынлығы шайырдың „Шерменде“ қосығын-  
да күтә ашық сүүретленеді. Бұл қосықта үстем класс-  
дардың үекили етип Изимбет бай көрсетіледі. Изим-  
бет бай Манаубай, Оразбай деген дийханларды жум-  
сап, ақырында олардың хақысын бериуден бас тарта-  
ды. Өзи бай болса да ишетуғыны быламық, жататуғыны  
сабан қора, мал десе үйіндегі қатын, бала-шағасынан  
да безиуге таяр бай шайырдың өткір күлкиси астына  
алынады. Шайыр Изимбет бай туұралы қосықтың кей-  
нінде мынадай жуумаққа келеді.

„Қыйсық болмасын қыялың,  
Ядында болсын сояғың,  
Егер ул туўса ҳаялың,  
Жигитлер, „Изимбет қоймаң“—дейди.

Өтеш байлардың зулым, ашкөз екенін, ал жарлылардың турмысының адам шыдамаслық дәрежеде екенін ашық көрсетиў менен, ол бәрха мийнеткеш халықтың тәрeпинде болады. Өз халықының бастан кеширип атырған турмысына жаны ашыйды.

Өтештиң көп ғана қосықлары нәсиятлық характерге ийе. Бундай қосықларында халық ишиндеги унамлы, унамсыз, ойлы, ойсыз, батыр, қорқақ, ақыллы, ақылсыз адамлар арасындағы парқ ашылады. Бул топарға шайырдың „Болар“, „Ур“, „Қарыз алма“, „Сәўмеймен“ сыяқлы қосықларын жатқарыўға болады. Бундай қосықларында шайыр жаман адамлардан ақыл алмаў, ондай адамлардың халық ғамын ойламайтуғынын, олардың ойлайтуғыны халыққа қыянет етиў екенлигин, сонлықтан халықты мәрт, ақыллы, ойлы адамлардың кейинине ериўди, олардан ақыл алыўды, себеби олар бәрха халық ғамын ойлайтуғын адамлар екенлигин нәсиятлайды.

Өтеш творчествосында шайырдың динге болған көз қарасын да байқаў қыйын емес. Ол өзнен бурынғы өткен қарақалпақ классиклерине қарағанда дин ийелерин әшкаралаў, оларды өткир сагира астына алыў жағынан бир қанша алда турады. Шайыр дин ийелери болған молла, қазы-ийшан, суўлы хәм ақунлардың өтирик қуран оқып халықты алдайтуғынын, қара қум сыяқлы ийшанлар халық ғамын ойлаған Ерназар батырдың басына жеткенлигин, олардың қыялының бәрхама бузық, урлық етиўден де қайтнайтуғын хәрекетин, басқаларға динниң жолынан жүр деп ақыл берип, өзлери бул жолды бурып салатуғынын әшкаралайды. Бул айтылғанға шайырдың „Болар“ деген қосығынан бир еки мысал келтирейик:

„Муртын таулап қырландырып шыйырып,  
Анаў-мынаў келсе мурнын жыйырып,  
Билсе де, билмесе де ийман үйирип,  
Аўыр салтанатлар қазыда болар,

Ийеклерин сүзип көпке жақынлап,  
Аса кеткен болса елге жақынлап,  
Қазының сөзлерин бәрха мақуллап,  
Не бир жолдан шыққан имамда болар.

Ол да қазы-ийшанға жиберип нәзер,  
Қолдарын қауаға өлгенше созар ,  
Әлеуметлер дүмше молла ел бузар,  
Дүньяның сумлығы буларда болар“.

Бұл үзіндиден дин ийелериниң бәрха үстем класслардың тәрәпдары екенлиги хәм олардың бузықлықлары айқын көринип тур.

Өтеш творчествосында ҳаял-қызлар темасы да айрықша орынды ийелейди. Шайыр ҳаял-қызлар теңлиги жөнинде прогрессивлик көз қараста болды. Өтеш заманында қарақалпақ ҳаял-қызларының басында еркинлик болмады. Кимниң малы, дүньясы көп болса, ҳаял-қызлар совики болатуғын еди. Сондай-ақ ислам дининиң шәрияты бойынша ҳаял-қызлар еркин жайнап жаснап жүре алмайтуғын жастан атастырып қойған адамнан басқаға турмысқа шығыўға ҳуқуқсыз еди. Мине усындай теңсизликке Өтеш айрықша кеўил бөлди. Шайыр өзиниң „Гүлзийба“, „Қызлар“, „Ҳайран етти“ шығармаларын ҳаял-қызлар теңлигине арнады. Ол өзиниң „Қызлар“ деген қосығында қызлардың басында ерк жоқ екенин, мал берген биреўге сатылып кете беретуғынын сүүретлейди хәм олардың бул турмыстан қутылыўын:

„Дәўлет келсе шалқыр еди сонындай,  
Мен тилегим—бахты келгей қызлардың“

деп олардың бахытлы болыўын тилейди.

Улыўма алғанда, Өтеш қарақалпақ халқының XIX әсирдеги жәмийетлик турмысының ашық картинасын кәркемлик пенен көрсете алған шайыр болды. Ол өмириниң ақырына дейин мийнеткеш халықтың жырын жырлады, үстем классларды аяўсыз әшқара етти. Халықтың жақсы турмысқа биригиўге, түреске, халық исн ушын мәрт, ақыллы, ойлы болыўға шақырды, ҳаял-қызлар теңлигин әрман етти.

---

*А. Кәримов.*

Филология илимлериниң  
кандидаты.

## ДӘРКАР

Бул дүньяға шығып сапа сүрмесен,  
Ата-ана дийдарыны көрмесен,  
Шад болып хәм жайнап-жаснап жүрмесен,  
Қара жер астына түспегин дәркар.

Гүресип, беллесип душпан жықпасаң,  
Қара жерге қазық қылып қақпасаң,  
Еркин жайнап азатлыққа шықпасаң,  
Қара жер астына түспегин дәркар.

Аўлатдин, Нуўратдийин, сизлер хәм бизлер,  
Кәрди шексиз аламатты бул көзлер,  
Көп узамас, қыс кетер хәм яз келер,  
Тезлемесе тезден жүрмегин дәркар.

Бизден бурын нешше адам өткенди,  
Жылай-жылай әрман билен кеткенди,  
Бир нешшениң пайманасы жеткенди,  
Жетпесе, дүньяда өлиўиң дәркар.

Адамның қудайым ашпаса бақтың,  
Заманның қыслети хош қылмас ўақтың.  
Халы қыйын болып бийшара халықтың,  
Қақпаса қанатты силкиниў дәркар.

Ер жигитке намыс керек, ар керек,  
Денесине қуўат, сәўер яр керек,  
Солардың бәрине рәхбәр керек,  
Оның парқын билип умтылыў дәркар.

Адам-адам болып көркеймегине,  
Күш-қууатын жыйнап беркімегине,  
Рәже берсин, абырой берсин исине,  
Болмаса бұл қаллар кыйынлық, дәрқар,

Шайыр Өтеш айтты хақтың сөзини,  
Пәске тутып тәрийп етер өзини,  
Халқы ушын тамам сөздің изини,  
Бәрқулла айтыўға шайырға дәрқар.

---



## ЯҢЛЫДЫ

Бул заманда адамлардың  
Биразы адам яңлыды,  
Бул заманда адамлардың  
Биразы доңыз яңлыды.

Биразлары тыңлар сөзди,  
Биразлары қызартар жүзди,  
Адамзатқа салып тезді,  
Яқшылар атақ яңлыды.

Биразлар қәдириңди билмес,  
Ұәдесине тайын келмес,  
Яқшы менен бас қосып жүрмес,  
Тымсал, тәкәббир яңлыды.

Тәкәббирликти көп тутып,  
Өтирик айтып, уў жутып,  
Қудайыны умытып,  
Бираз адам мал яңлыды.

Бәлки алсақ Ермекбайды,  
Нәзери күн менен айды,  
Ойламас алай-булайды,  
Еткен иси ийт яңлыды.

Үйинде сонша малы көп,  
Қатардан асқан қалы көп,  
Жеўге соншелли наны көп,  
Сонда-дағы жоқ яңлыды.

Үйиндеги еки шопан,  
Жатақ жери гүди - топан,  
Өмиринше киймеди шапан,  
Солар ярғанат яңлыды.

Үстінде жақсы кийим жоқ,  
Ол бийшарада буйым жоқ,  
Мен сорлыны күтер үйім жоқ.  
Мысал, ярғанат яңлыды.

Ермекбайдың үйінде,  
Үй иши өз күйінде,  
Аты қарақалпақ бийінде,  
Ермекбай ермек яңлыды.

Еки жетимди йығлатқан,  
Қара бағрыны дағлатқан,  
Текте инсан қып яратқан,  
Ермекбай доңыз яңлыды.

Асығып айтып сөзини,  
Көргенсиз деп сөкпе бизди,  
Бес алты күн көрсең дүзди,  
Ермекбайың жин яңлыды.

---

## КӨРДИМ

Атаның сүлбийден<sup>1</sup> болып,  
Ахуста<sup>2</sup> дүньяға келдим,  
Таза шәмен гүлдей болып,  
Ахуста дүньяны көрдим.

Бирден келдим еки яшқа,  
Не саўдалар түсти басқа,  
Қонып ғарғадай ағашқа,  
Дүньяның мәўсимин көрдим.

Сәккизден келдим тоққызға,  
Йүрдим йошып келсем жазға,  
Мегзедим зая жулдызға,  
Дүньяның зәхметин көрдим.

Адамийзат емес бирдей,  
Базы биреўлер таза гүлдей,  
Биразлар бай, бираз гедей,  
Дүньяда бәршесин көрдим.

Заманымда кимлер өлди,  
Дүньяға қандайлар келди,  
Журт сораған кимлер еди,  
Олардың хәммесин көрдим.

Айтыў хәммеге мийрас,  
Тарийх өтер буннап бираз,  
Нияздың уғлыдур Ораз,  
Аталық дәўирди көрдим...

1. Белинен деген мәниде.

2. Ахуста—хәўес мәнисинде.

Адам кескини келмесе,  
Гәптин парқыны билмесе,  
Сөгиске ары келмесе,  
Бәт әдет исти сонда көрдим.

Хийўа хан көтерілис тапты,  
Барып қазақты шапты,  
Ол ўақ Айдостың ўақты,  
Оны хәм көргенлерди көрдим.

Бурында Ильяс өтти,  
Кимлер жылап, кимлер кетти,  
„Қудайы берген нәўбетти“,  
Кәмбили Хийўада көрдим.

Хан қасынан алған орын,  
Атасының тутып жолын,  
Сары сақаллы молла Нурым,  
Төрт молланы көрди көзим.

Атын қулпыға жаздырған,  
Қаст еткенлерин аздырған,  
Көк өзекти тыңнан қаздырған,  
Пирманбай саўлатын көрдим.

Хаўазасы болған жақсы,  
Өрбетте болды гөр бақсы,  
Аты Қәдирибет бақсы,  
Шәкирти Қурбанды көрдим.

Неше жыллар буннан бурын,  
Ашлар ала алмай орын,  
Көрип душпаннын дүбирин,  
Хақ дийип йүрганин көрдим.

Хийўа хан көп қысым етти,  
Қазақ халқын ұайран етти,  
Алашлар орысқа кетти,  
Әлапат—бәлапатны көрдим.

Хийўалы елине қайтып,  
Дүньяны келди молайтып,  
Жағдайын орысқа айтып,  
Қазақтың жүргенин көрдим.

Орыс айтты: „Ели қандай?“  
Қазақ айтты: Әни—мундай,  
Суўға батқан усақ нандай,  
Дегенди көргенди көрдим.

Қазақ айтты: „Адамы ири,  
Ладан халық аңқаў бәри,  
Сонда да сөзлери тири“,  
Дегенди сезгенди көрдим.

Биреў дана, биреў сыншы,  
Биреў торшы, биреў қусшы,  
Орыс бул халыққа сыншы,—  
Жиберди, Хийўада көрдим.

Ал, сыншылар халықты көрди,  
Анық ладанын билди,  
Бул халық барып бизге күлди,  
Ха-ха-хасын журтта көрдим...

Тиллери бар лалаўласқан,  
Сонда киси парқын шешкен,  
Урыс десе жаннан кешкен,  
Бағадыр палўанын көрдим.

Буның бәрин көзим көрген,  
Хәдийселер бул не деген,  
Есек—таяўсыз өзи жүрген,  
Көлде хәдийсе қайық көрдим.

Асқан билим өнери көп,  
Өзиники өзине жөп,  
Бул не деген хәдийсе деп,—  
Аларның хәдийсесин көрдим.

Моллалардан хат қалар,  
Зергерлерден тат қалар.  
Жақсылардан ат қалар,  
Деген ырас нақыл көрдим.

Бир жайлаўым Узын қайыр,  
Тыңлаңлар парқын айыр,  
Ғаслым мүйтен—Өтеш шайыр,  
Солардың бәрини көрдим.

---

## ӘРМАН МЕНЕН

Терис қарап алла-талам,  
Өлди мениң еки балам,  
Бузылды усләйтип қанам,  
Ялғаншыда әрман менен.

Кейнимде қалмады туяқ,  
Маған болды бул зиятырақ,  
Бизден жақсы қарабарақ,  
Жүрмен мине әрман менен

Көлдеги хәм үйрек-ғаздан,  
Ялғаншыдағы мураздан,  
Айрылдым ул менен қыздан,  
Ялғаншыда әрман менен.

Адамның гүли не болар,  
Ойласанлар, перзент болар,  
Сонда қууаныш мол болар,  
Болмаса өттің әрман менен.

\* \*  
\*

Журттан жаман аш болсаң да,  
Көшкенде көштен қалсаң да,  
Қыппа жалаңаш болсаң да,  
Билдирмейтуғын перзент болар,

Сыртында малдын аласы,  
Адамның иште аласы,  
Жарлының жақсы баласы,  
Байдың перзенти мал болар.

Баласы өлсе қайғыланбас,  
Жала жабыу, антқа инанбас,

Баласы өлсе қыйланбас,  
Байдың кеўли малда болар.

Құртлаған көптен қулағы,  
Буннан зыят болар тағы,  
Өлсе қотыр жамаң ылағы,  
Ұйиниң ишин қырып болар.

Алғанының боқлап атасын,  
Табалмаса да қатасын,  
Ғәриптин алмас пәтасын,  
Қайыр-сақаұатсыз болар.

Жарлыға перзент керекти,  
Байларға дүнья керекти,  
Қудайым бергей тилекти,  
Хәр кимниң кеўли басқа болар.

Бундай ислер болды баста,  
Төкилмес ишимде қәсте,  
Балам өлди алпыс жаста,  
Мениң кеўлим ұайран болар,

Өзимди мениң жас басты,  
Сүймеген мен алла қасты?  
Ялғаншыда көзи жаслы,  
Өтештей биреу болар ма?

Перзенттин дағы зияда,  
Эрманда қалдым қыяда,  
Бул ялғаншы дүньяда,  
Эрманлы бири мен болдым.

Рәхмет айтар парқын билген,  
Сондай болар мен-мен деген,  
Бауры пүттин бизге күлген,  
Кейни қыйын ұайран болар.



## КӨК ӨЗЕК

Ақ қағазға сөз маржанын жазайын,  
Жермен залымларды хатқа салайын,  
Көк өзекти тәрип етип жырлайын,  
Басыннан дәураның тайды Көк өзек.

Залымлар жүрипти ашларды аўлап,  
Ийшан, молла, бий-аталық масайрап,  
Аш халық жүр нан табалмай жайрап,  
Ата мекан зиндан болды Көк өзек.

Көк өзек жерлери өнім бергендей,  
Бәхәр болса дөнер моншақ дизгендей,  
Жерлери аңқыған хош ийис гүлдей,  
Басыннан дәураның тайды Көк өзек.

Көк өзек бойлары—шаруа жайлары,  
Қоныс басты ата-баба зүрияды,  
Онда узақ еркін жасап турмады,  
Ата-баба қоныс басқан Көк өзек.

Көк өзек бойлары питкен қамысты,  
Көк өзектен суу кеткени намысты,  
Ултанында ат шабысып қағысты,  
Басыңнан дәураның тайды Көк өзек.

Көк өзек бойында рәхәт құрдым,  
Еки жыл бармасам өпкелер журтым,  
Елатым мүйтенди, Өтеш дур атым,  
Арзыу-арман менен қалдың Көк өзек.

Көк өзектиң ултанларын жайлаған,  
Тилге келсе, адамзатты тайлаған,  
Халықты бүлдирип қолын байлаған,  
Молла Изимбетлер бизде, Көк өзек.

Көк өзектин еки бойы қайырды,  
Залым бийлер Көк өзектен айырды,  
Аш халықты қыйнаў менен майырды,  
Басыннан дәўраның тайды Көк өзек

Көк өзек дегенде етим шым етти,  
Көзимнің жаслары иркілмей кетти,  
Залым аталықлар ұайранлар етти,  
Басыннан дәўраның тайды Көк өзек.

Бизлерди залымлар зар-гириян етти,  
Жетим-жесир жылаў менен ол кетти,  
Нещени ҳәр елге тен-тене етти,  
Арзыў-әрман менен қалдың Көк өзек.

Жайлаўым Көк өзек қыялай көштим,  
Қолымда орағым көллерге түстим,  
Көк өзектен барып суў алып иштим,  
Басыннан дәўраның тайды Көк өзек...

Жазлаўым Жана суў, қыслаўым Самай,  
Үстиннен ел кәшти бир адам қалмай,  
Суўын ашып, сенин дақылың болмай,  
Басыннан дәўраның тайды Көк өзек.

Жаңа суў түбине таяў бойламас,  
Истин соғын, келешегин ойламас,  
Суўын ашы, шарўа сени жайламас,  
Басынан дәўраның тайды Көк өзек,

Тақыр көлдің ултанларын суў алды,  
Ғапқылдасқан өрдек пенен ғаз қалды,  
Егін егип, дийханшылық көп алды,  
Басыннан дәўраның тайды Көк өзек.

## НУЎРАТДИЙИН

Аўылымызда молла,  
Айтатуғыны бәрха олла,  
Жалған айтып неше жола,  
Дамолламыз Нуўратдийин,

Өтирик ғана оқып қуран,  
Хәр кимге айттырып ийман,  
Үйине алмайды мийман,  
Дамолламыз Нуўратдийин.

Былжыратады сөзлерин,  
Алартып еки көзлерин,  
Беглердей көрип өзлерин,  
Мурт таўлайды Нуўратдийин,

Адамға жараспас ойы,  
Томардай гүжирейген мойны,  
Күн ара алар бир қойды,  
Дамолламыз Нуўратдийин.

Нуўратдийиннің сөзи көп,  
Көрерге еки көзи көп,  
Дуньяда көрсең өзи көп,  
Сондай бәле Нуўратдийин.

Жумалық наның жоқ болса,  
Кешигип исинен қалса,  
Берер нәрсең болмаса,  
Оқытпайды Нуўратдийин.

Үстинде бар елтир тоны,  
Айта берсем көпдур минн,  
Қурбанлықтың барлық көнин,  
Жыйнап алды Нуўратдийин.

Собырайған сопақ бойы бар,  
Ойлаған бузық ойы бар,  
Үш жүз отыз бес қойы бар,  
Сонда да аш Нуўратдийин.

Хәр бир үйге тилсим кести,  
Хәр биреўге етип бәсти,  
Бәрқулла етти әбести,  
„Мақсым аға“ Нуўратдийин.

Айтса гәпти тыңламайды,  
Бираз адам аңламайды,  
Үйине адам жоламайды,  
Пығлы қашқан Нуўратдийин.

Жас қызларға қолын салып,  
Сулыў оның есин алып,  
Халын билмей ынтығып барып,  
Зордан шыққан Нуўратдийин.

Сөйлесе арқасы қозған,  
Жүйрик болып кимнен озған,  
Кемалдын хаялын бузған,  
„Мақсым аға“ Нуўратдийин.

Нуўратдийин бәле киси,  
Адам менен жоқдур иси,  
Қасқыр киси азыў тиси,  
Азыўлыдай Нуўратдийин.

Нуўратдийинниң нуры жоқ,  
Оннан басқа уры жоқ,  
Аймерекеден басқа мини жоқ,  
Қыйсық қыял Нуўратдийин.

Нуўратдийин кәбаға кетти,  
Баратырып урлық етти,  
Бара бара үдегги,  
Жолдан шығып Нуўратдийин.

Нурекең халыққа жақпайды,  
Қудайдан өзи қорықпайды,  
Ҳарамның малы жуқпайды—  
Бийшараға Нуўратдийин.

Ойламастан өлимиңди,  
Жойыў ушын билимиңди,  
Анаў күни келиниңди,  
Әўереледиң, Нуўратдийин.

Айтқаннан соң бары-жоқты,  
Халық қысты, сендей соқты,  
Үстиннен Кемал да шықты,  
„Мақсым аға“ Нуўратдийин.

Нардек болып сөз билдиниз,  
Қызыл көрип бузылдыңыз,  
Үйиңде бар бир қызыңыз,  
Ғарлық қылды Нуўратдийин.

Өзинди өзін еттин күлки,  
Ҳәммелерге бердиң белги.  
Бул исиң аўылға үлги,  
„Мақсым аға“ Нуўратдийин.

Көк ешегинди жетелеп.  
Бейиштиң жолын төтелеп,  
Келиниңе өкпелеп,  
Не бәле болды, Нуўратдийин.

Нуўратдийин жүдә шатақ,  
Усындайdan алды атақ,  
Сонда да жүдә мақтаншақ,  
Қудай урған Нуўратдийин.

Нуўратдийинниң өзине,  
Ақырет түссин көзине,  
Пасық шуғылдың сөзине—  
Дәрамаатдур Нуўратдийин.

Бузықтың, халық, жүзин көрме,  
Усындайға семсер серме,  
Баяғыдай сәлем берме,  
Бузылыпты Нуўратдийин.

Шайыр сөзинен таяма,  
Бузық өлгенше қояма,  
Қолынан келсе аяма,  
„Мақсым аға“ Нуўратдийин.

---

## ШЕРМЕНДЕ

Ғақысын бермей Оразбайдың,  
Молла Изимбет шерменде,  
Бил мәнисин келер жайдың,  
Ғақысын бермей шерменде.

Өлейин деген күнің жоқ,  
Байлықтан ғасла миннің жоқ,  
Ғақы бермеуден басқа жиннің жоқ.  
Изимбет, болдың шерменде.

Дийханның ғақын бермесең,  
Адам шелли сен көрмесең,  
Рағмет, хызметкер, демесең,  
Адам жүрерме, шерменде.

Шерменделик күтә уят,  
Бир исиннен бир исин зыят,  
Бәрқулла айтып өзин ғыйбат.  
Билдирдин өзин шерменде.

Жигит болсаң бир ынғай жүр,  
Ойлаған сөздин парқын бил,  
Зар-гириян болып Манаўбай жүр,  
Ғақысын бермей шерменде.

Жаз болса жедин қарамық.  
Уят емеспе сорамақ?  
Ишкениң басалай быламық,  
Бул исин қалай шерменде?

Молла болсаң да мәзхапсиз,  
Адам екенсең әдепсиз,  
Балаларың өсти тәртипсиз,  
Бернң ғақысын, шерменде.

Бул сөзиме берің тауап,  
Тауап бермесен айт жууап,  
Ғақы жеген болама сауап?  
Бергил ғақысын, шерменде.

Ол шегип жүр ууайымды,  
Бес жыл орды буудайынды,  
Ойла ақмақ қудайынды,  
Нағып жүрсең шерменде?

Өзің болсаң талып илим,<sup>1</sup>  
Усы бүгін сөйле тилим,  
Қайтарып көр мениң әрим,  
Неге бермейсең, шерменде?

Шерменделик миясар ма?  
Азап бермек саған көр ме?  
Еки мезгил бердің жарма,  
Ғақысын бермей, шерменде.

Бәршасы еки аббазы,<sup>2</sup>  
Қайғы болмас көби-азы,  
Болсын бийшара разы,  
Ғақысын бергил, шерменде.

Аларады еки көзің,  
Былжырайды айтқан сөзің,  
Қалай-қалай бул минезің?  
Ғақысын бергил, шерменде.

Сендей боп Қарунбай өтті,  
Ғайран болып жылап кетті,  
Малы-мүлкін ұайран етті,  
Сондай боларсан, шерменде,

---

<sup>1</sup> Талып-илим - билимлі деген мәнінде.

<sup>2</sup> Аббазы -- ақшаның аты.



Уят емес бул қылғанын,  
Алдап жумсап, күш алғаның,  
Сүйіп дүньяның жалғаның,  
Әуере болдың, шерменде.

Сениң сөзиң бәри айып,  
Тәрийпинди айтайын жайып,  
Адамды алдап қыйсайып,  
Жүрсең нағып, сен шерменде?

Ядымнан кетпес ислериң,  
Сындырайын ба тислериң,  
Басым болған сон күшлериң,  
Болдың ба қайұан, шерменде?

Сен залымды ким сақлады,  
Қара бағрымды дағлады,  
Көтерген анамды боқлады,  
Күнлик қақын бер, шерменде.

Қарайсаң маған бултыйып,  
Жаман қатындай тылтыйып,  
Еркек кисидей жыртыйып,  
Бер қақысын, сен шерменде,

„Жаз беремен, гүз беремен,  
Яки ойланып көремен,  
Еле бес жыл жүрдиремен“, —  
Дедін Кемалға, шерменде,

Бермесеніз ала жип кес,  
Қақысы бар жигирма бес,  
Мени хәм көрдің бе әбес?  
Қақымды бер, шерменде.

Жумсадың мениң инимди,  
Қәйерден таптың минимди?  
Келтирер нәлет жинимди,  
Хайўаннан жаман шерменде,

Қолыма алайын қобыз,  
Қойшы болсам тартып сыбыз<sup>1</sup>,  
Сеннен жақсы шошқа-доңыз,  
Хақысын бермей, шерменде.

Сениң сөзиң екен пасық,  
Сүйеги жаман, өзи жасық,  
Қарызға қарызын уласып,  
Отырсаң ба, сен шерменде.

Берман қара, арман қара,  
Иним, гәптиң парқын сора,  
Кимлер екен гүнакара?  
Болдың ғой хәзир шерменде.

Мешкей деген жақсы ат емес,  
Доңғал деген жақсы ат емес,  
Доңыз деген жақсы ат емес,  
Билмедің, болдың шерменде.

Қатардан жақсы қалың бар,  
Төрт түлік мүлик-малың бар,  
Қолда, шүкир, қамалың бар,  
Не себеп болдың шерменде?

Әкеңиз еди сөк санар,  
Атаң Алламурат панар<sup>2</sup>,  
Айтқан гәптен бәрха танар,  
Кәсибин бе еди, шерменде?

---

<sup>1</sup>. Сыбыз—сыбызғы мәнісінде.

<sup>2</sup>. Панар -лақабы.

Шерменделик жүдә жаман,  
Бул атактан жүргил аман,  
Уитар едим келсе заман,  
Бул не қылғаның, шерменде?

Айтқан гәпке кәриң келмес,  
Адамсан ба парқын билмес,  
Биреу өлер, биреу өлмес,  
Дүньяда болдың шерменде.

Молла Изимбет, айтар сөзим,  
Бул пығынды көрди көзим,  
Баян еткен менин өзим,  
Не қыласаң шерменде?

Бул атың жүдә жаманды,  
Басыңа құрдың заманды,  
Неге етесең әрманды,  
Сөксанар нәлет шерменде?

Айтқан сөзин сүйекке өтти,  
Пуқараға жәбир етти,  
Кем-кем пығың қашып кетти,  
Жөниңе жүргил, шерменде.

Дүньяда не қылдың өзиң?  
Суп-сур болып сениң жүзин,  
Адамға жақпайды сөзин,  
Дүньяға болдың шерменде.

Бийшара Кемал не қылсын,  
Бермедин оның хақысын,  
Сениң-ақ мақсетиң болсын,  
Дүньяда болдың, шерменде.

Бул дүнья хәм өтер, кетер,  
Сорлыға да нәўбет жетер,  
Айтып кетсек сизге нетер,  
Изимбет атлы шерменде?

Қыйсық болмасын қыялың,  
Ядында болсын сояғың,  
Егер ул туўса ҳаялың,  
Жигитлер, Изимбет қоймаң.

Көзиниң жасын тыя алмай,  
Нәпсинди сонша қыя алмай,  
Ҳақысын бермей уялмай,  
Жолға шықтың ба шерменде?

Еткен исин халыққа жақпас,  
Ҳақы бериўге хош жақпас,  
Әкең еди Қосым қақбас,  
Қудайға болған шерменде.

Сенде бир тәкәббир болдың,  
Әкеңниң ҳақ жолын қуўдың,  
Ҳарамылыққа белиң буўдың,  
Изимбет атлы шерменде.

Сенде бир қалған жамансаң,  
Бирақ дәулетли байсаң,  
Ашлардан жаман қусайсаң,  
Пығлың қашқан сен шерменде.

Ҳарамылыққа ишин толсын,  
Бара-бара гүлиң солсын,  
Шерменде атың қутлы болсын,  
Қуда урған сен шерменде.

Қайтпайман айтқанымнан ҳеш,  
Көшер болсаң кешиўден кеш.  
Ҳақы сорап сорлы Өтеш,  
Алдында отыр, шерменде.

---

## НЕ ҚЫЛДЫН?

Ғашыр минип, қарап жүрмей жайыңа,  
Ешмурат, жай жағынан не қылдың?  
Барып едің алыстағы дайыңа,  
Қыдырып, Ешмурат иним, не қылдың?

Азғана емес кеуілиңе мол салып,  
Қәхәр менен азғантайлап жол салып,  
Жийенлик етипсең барып қол салып,  
Урлап қашайын деп сонда ой қылдың?

Барма, иним, ядындағы кешегің?  
Дайыңның урладың жалғыз ешегин,  
Жолда саларман деп алып пәшегин,  
Уйқың он төрт бөліп сапарлар қылдың.

Азанда дайыларың орнынан турса,  
Ешек қорасына мойынын бурса,  
Харамы жоқ нәзерленип қараса,  
Дайыңды бек билип қуұмастай билдің.

Ешек жоғалды деп сүренлер салды,  
—Аға беглер бұл ешекті ким алды?  
Жыйған малым енді мениң тул қалды,—  
Деген ұақта хабарсызлық сен қалдың.

Бұл дағаза кетті жұртқа жайылып,  
Уры ешек алған сыйдан сайылып,  
Сен де жолдан шықпадың хеш қаймығып,  
Жолда биреу танығанда не қылдың?

Услады ол қарақшы деп өзінди,  
Қайта бастырыуға келген изінди,  
Тыңламады дайым деген сөзінди,  
Басын бир бәлеге қалды, не қылдың?

Айтқаныңды қылмай умтылып саған,  
Төбелес қылғанда не қылдың оған?  
Шыдамай ақ бөзден бухары жаған,  
Жулынғанда дайыларыңа не қылдың?

Көңилинде зәрре әрман қалмады.  
Ой-мақсети ешейінде болмады,  
Еки-үшеулеп жолда сени сабады,  
Аңа, ашыұланған менен не қылдың.

Сен ойланып тағы қашарман болдың,  
Ақлыңды себепсиз шашарман болдың,  
Тентиреклеп телбезердей жығылдың,  
Жер қушақлап қалғаныңда не қылдың?

Билмейди деп жүрген шығарсаң мени,  
Дайыңның үйине айдады сени,  
Аяғыңа шөгир кирип сол түни,  
Ешмурат, шаршағанда не қылдың?

Урлығың жақпады сениң өзіңе,  
Қанлар толды сениң еки көзіңе,  
Сарғыш енди таяғынан жүзіңе,  
Ұрып шаршап қалың билмей не қылдың?

Душман дузағына болдың гириптар,  
Бийжағдай әуелден етипсең сапар,  
Жақсы адам хәр бир жерден жай табар,  
Бастан өткен күнлеринди не қылдың?...

...Аты қарақалпаққа болып жүзи қара,  
Жүзіңе берипсең айыпкер ара.  
Байы урған қатындай ауызың жара,  
Қалың билмей бул арада не қылдың?

Дайың жамап екен пығлы қашқандай,  
Жийенинің абырайын ашқандай,  
Басыңызға неше адам шашқандай,  
Бир ешеклик тайақ жедиң не қылдың?

Дайың сениң адам емес ойланың,  
Қатты сондай ислер болды не қылдың?  
Енди таза дайы тутьп жайланың,  
Бундай ақыретлерге иним не қылдың?

Сөз айтыўға болды мениң ўақтым кеш,  
Мына сөзди залым көрсе етер еш,  
Деп жазған ағаңыз қоныратлы Өтеш,  
Аның айтқан сөзлерине не қылдың?

---



## ИЗИМБЕТ

Балықтан басқа көрмеген,  
Басқаны тамақ демеген,  
Палаўды үрkip жемеген,  
Мурдар нәлет бәле екенсең.

Үлкен мүлkiң жекең табақ,  
Қабақ салған сырлы табақ,  
Салып жегенiң торта шабақ,  
Жарымаған неме екенсең.

Ашыўыма тийдиң мениң.  
Көз көргениң балық сениң,  
Суўда өлип қалса көним,  
Хәз ететуғын бәле екенсең.

Молла оқыр китап-қуран,  
Кеўли хәсте болып сәйран,  
Услағанда қара тыран,  
Жан жолатпас неме екенсең.

Бир де дуўа дарымаған,  
Налыс етпес сонда да оған,  
Өмиринше жарымаған,  
Нақ жетимек бәле екенсең.

Өзиңниң атың Изимбет,  
Әкеңниң аты Пиримбет,  
Кисиге еткизген хызмет,  
Сен де сондай неме екенсең.

Ашлық тегис барлық елде,  
Қайта балық бар бул жерде,  
Хәммемиз хәм жүрдик көлде,  
Парқын билмес неме екенсең.

Әкеңнің жолдасы Жүсіп,  
Бес балыққа кеулі өсіп,  
Өлді аў салып, суўға түсіп,  
Сенде сондай неме екенсең.

Адырайып еки көзин,  
Ерсили-қарсылы айтқан сөзин,  
Себеп пенен бүгін бизин,  
Сөз қылатуғын неме екенсең,

Азан менен минсең салға,  
Бақан, таяў алып қолға,  
Туўесилмес узақ жолға,  
Сапар етер неме екенсең.

Себеп болып барсаң қырға,  
Мингизеди жайдақ жорға,  
Ел қызығып салмас қойға,  
Жабайыдай бәле екенсең.

Адам еди құдай қаққан,  
Үй иши бирдейин баққан,  
Аўызынан суўы аққан,  
Өтеуілдей неме екенсең.

Қостамғалы Хуў дегендей,  
Бес мөнке басын жегендей,  
Ойбай қатын, суў дегендей,  
Әўере болған неме екенсең.

Қара пулың кисеңде жоқ,  
Көзин көрип билсең де жоқ,  
Айтқан нәрсе есинде жоқ,  
Құдай атқан неме екенсең.

Бир теңгеге берип жанын,  
Күнликшиниң сорып қанын,  
Жалмаұыздай бурап санын,  
Пығылын қашқан неме екенсең.

Қараңғы түн болды ма кеш,  
Ақыл болсаң сөзимди шеш,  
Ұаслым абыз—атым Өтеш,  
Дуўшар болған неме екенсең.

---

## ҚЫЗЛАР

Қыз кемалға келип дәўранлар сүрсе,  
Дүньяның шад болып рәхәтин көрсе.  
Кеўлини қосқанға саўдасын берсе,  
Әрманы жоқ бул дүньяда қызлардың.

Қыз деген қызыл гүл құмары кетпес,  
Дәўран берсе еди басыңнан өтпес,  
Кеўлини қоспаса дүнья мал жетпес.  
Ықтыяр өзінде болса қызлардың.

Қызлардың ишинде ғұмшалы гүлдей,  
Ашығым айдынлы қосылған жұрдай,  
Қызлар айырмайман хәммениз бирдей,  
Бақты ашылғай, тилегим сол қызлардың.

Мал орнына кетер, мал берсе биреў,  
Қызларда болмады хешқашан тиреў,  
Алмасты жонарға болмаса егеў,  
Бақты ашылғай илаҳида қызлардың.

Қызлардың қыялы мәлимдур ойла,  
Бир алла деп ғәрип кеўлим бел байла,  
Он бес-он алты жыл, он еки айда,  
Толысар, ўақыты болар қызлардың.

Қыз деген қызыл гүл алма әнардай,  
Көрсең бойы зәрли жақсы шынардай,  
Дәўлет келсе шалқыр едің соныңдай,  
Мен тилегим—бақты келгей қызлардың.

Қызларға қарасам сүзилер көзим,  
Жолында пәрўана болайын өзим,  
Аралап нешше күн қызлардың юзин.  
Көргенше йолында жүрермен қыздың,

Заман келсе бақыт келер қызларға,  
Қыс күнлери айналады язларға,  
Қулақлар салмаңлар ақлы азларға,  
Жигит шалқыр дәрғағында қызлардың

Қызлар айтса сөз маржаны дизилер,  
Көрсө жигит тәнде жаны үзилер,  
Илаж табалмаса көзи сүзилер,  
Жигитлер жолында пидә қызлардың.

Шалқайып, керилип, жүрейин десең,  
Дуньяның рәхәтин көрейин десең,  
Қызлар менен өмир сүрейин десең,  
Ықтыяры женгесинде қызлардың.

Қызлар зулпын өрер қасы қыйылып,  
Женгелери келер бәрға жыйылып,  
Ладаң жигит қыз жолында сойылып,  
Назында жүреди сулыұ қызлардың.

Қызлар орамалын орап басына,  
Ертер қатар сиңдилерин қасына,  
Он төрт пенен келсе он бес жасына,  
Бойлары қәдди дал көрсең қызлардың.

Қызардың көрсеңиз жеткен жоқ жасы,  
Қараңғыда қалқып кетпесе басы,  
Айтсам енди сол гәпимийн ырасы,  
Айтқаным, қайтқаным сөзин қызлардың.

## ГҮЛЗИЙБА

Күйгелек киби көзлери,  
Шийриннен шекер сөзлери,  
Хұр киби бәхәр жүзлери,  
Гүлзийба қыз гүл яңлыды.

Қасы жайдай, кирпиги оқ,  
Хеш жериннің мүлтиги жоқ,  
Мерекеде атақлы шоқ,  
Периннің көрки яңлыды.

Қаршығадай қыялланып,  
Ийтелгидей мойнын салып,  
Хәр қәдемінде жан алып,  
Бийхүүш етер нур яңлыды.

Юпқа додақ, бәдени ақ,  
Әлеўметлер салың қулақ,  
Таудан аққан яки булақ,  
Сылдыр аққан суў яңлыды,

Көрсеңлер бийхүүш етеди,  
Ақлы-қыялың кетеди,  
Пәмин көргеннен жетеди,  
Көркемлиги гүл яңлыды.

Шийрин-шекер тамған палы,  
Келсе қыз-жигит ығбалы,  
Адамзат емес шубхалы,  
Ҳақ безерген яңлыды.

Көрсең гүл жүзлери янған,  
Жәллад көзи ақлынды алған,  
Қатарынан артық туўған,  
Лашын, ақ суңқар яңлыды.

Биринен бири зияда,  
Ақылы да теңиз, дәрья,  
Ялғаншы фаный дүньяда,  
Мысалы тап хұр яңлыды.

Сымдай буралған беллери,  
Шийриннен шәкер тиллери,  
Айтысар хұр деп еллери,  
Мәхийтабандай<sup>1</sup> яңлыды.

Хәр бир истиң билип парқын,  
Жеткерсин айтып данқын,  
Баян етсем ели-халқын,  
Қыздың шолпаны яңлыды.

Өзимдики болса дейсен,  
Аға беглер, барып көрсен,  
Бир саат, бир майдан жүрсен,  
Есилген жипек яңлыды.

Көзи нурдан жаралғандай,  
Сөйлесе мийриң қанғандай,  
Көрмегенлер таң қалғандай,  
Ләйли-Мәжнүн хұр яңлыды.

Ләби алтынның пууындай,  
Хәм де алтынның сууындай,  
Нәганда шықпаса бундай,  
Бул сулыұдай ким яңлыды?

Көрсен хайранда қаларсаң,  
Сол деп дәрбедер боларсаң,  
Бир көрсең шақақ урасаң,  
Юсип-Зулейха яңлыды.

---

<sup>1</sup> Мәхийтабан — толған ай сыяқлы.

Бир нешшелер тәрип еткен,  
Җауазасы бәлентке жеткен,  
Ашықлардың бири өткен,  
Зүхра-Тайыр яңлыды.

Ләйли-Мәжнүн, Фархад-Шийирин,  
Мөгзес етинлер хәр бирин,  
Уллы бағдың қызыл гүлин,  
Мөгзес етсең нур яңлыды.

Тартқан сымдай нәзик бели,  
Көксинде дур еки әли<sup>1</sup>  
Кем емес хәш кимнен сәни,  
Көрсеңизлер хұр яңлыды.

Гүлзийба қыз гүл рәуишли,  
Адамға дәркар дәрүишли,  
Яранлар, ақыллы-хууышлы,  
Ақылым алан яңлыды.

Ғәрип ашық Шасәнемдей,  
Бақшада ашылған гүлдей,  
Ләйли менен Мәжнүңдей,  
Мысалы Шийирин яңлыды,

Өгти ашық болып Фархад,  
Заманыңда оннан зыят,  
Көрмегенди айтыў уят,  
Гүлзийба қыз хұр яңлыды.

Қыздың қыялы жан алар,  
Еки қолын көксине салар,  
Жигитлер жан деп жалбарар,  
Мысалы, хұр пери яңлыды.

---

<sup>1</sup> Көксинде дур еки әли—көксинде дур еки қолы деген мәни



Өтермен фаный дүньядан,  
Жолында гасаддық шийрин жан,  
Мысалы Бахрам-Гүлөндам<sup>1</sup>.  
Мегзес етсен хұр яңлыды.

Айта берсем сөзлерим көп,  
Жигитте көп, қызлар да көп,  
Айтса Ибраһим-Адхам<sup>2</sup> деп,  
Оның жолы дин яңлыды.

Фаный дүнья бийбақадай,  
Бир-бирине күн менен айдай,  
Хәмра менен Хурлиқадай<sup>3</sup>,  
Сондай сулыұ хұр яңлыды.

Алты сан алаштың көрки,  
Ондай қыз болды ма бәлки,  
Адам өтти нешшеге белли,  
Көрсен Қызжипек яңлыды,

Сөйлемекке тилим қайым,  
Яр болғай құдай хәр дайым,  
Ашық-машық Қызмұнайым,  
Гүлзийба қыз шул яңлыды.

Айта кетеди көргенлер,  
Тәрийп етер бир жүргенлер,  
Сөзиниң парқын билгенлер,  
Адамзатта хұр яңлыды.

Бәрха еңбегим болмас хеш,  
Алалмадым душпаннап өш,  
Жылай-жылай сорлы Өтеш,  
Мысалы сорлы яңлыды.

<sup>1</sup> Бахрам-Гүлөндам—Шығыс халықтары дәстанының геройлары.

<sup>2</sup> Ибраһим-Адхам-диний дәстанының геройы,

<sup>3</sup> Хәмира-Хұрлиқа „Ашық-Хәмира“ дәстанының геройлары.

## БЕС ЖИГИТ<sup>1</sup>

Көлге Пирман аў салайық,  
Асымлық балық алайық,  
Азан менен турайық,  
Боламекен деди Сейт.

Бул сөзине жууап берди,  
Бирге көлге барсақ деди,  
Аў салып балық алсақ деди,  
Сонда турып бул Нурымбет.

Қашығырақ алып елге,  
Барлық күшин байлап белге,  
Бесеу болып барды көлге,  
Балық аўлау ушын булар.

Қараса да балық болмай,  
Көлдің иши-сырты қалмай,  
Өлетуғын болды булар,  
Бир күн қалса аўын салмай.

Қарап отыр барлық аўыл,  
Ескек тартып аў сап Қабыл,  
Жақынлағанда құрдымға,  
Адам көрмес болды даўыл.

Ескекти булар сермеді,  
Даўыл жаман күш бермеді,  
Аўхал қыйын болды жаман,  
Адам-адамды көрмеді.

---

<sup>1</sup> Көлге аў салып жүріп бес жигит суўға кетип өледі. Шайыр қосықты сол жигитлерге арнап шығарған. Қосықтың аты топламды баспаға таярлаушы тәрәпинен белгіленді.

Арғы жағы Қара терең  
Жақынласаң қамыс гилен,  
Көлдің ишин алды сонда,  
Ийманын айтып, „алла“ деген.

Биреулердің әкеси бар,  
Биреулердің шешеси бар,  
Шығармыз деген дәмеси бар,  
Ауқал қыйын болды сонда.

Биреулердің бар илиси  
Изертлес өскен сиңлиси,  
Ауқал қыйын болды жаман.  
Ядынан түсіп бәриси.

Ялғаншының интизары,  
Сүйикли сәуер дилбары,  
Биреудің бар кең қушақлы.  
Айдай арыу сәуер яры,

Қапылған соң дүнья жүзи,  
Жаудырасып қара көзи,  
Үй-ишилери ядға түсіп,  
Ырзалыққа айтқан сөзи:

— Ашшы сууды жутып дәрман қалмады,  
Дийдарыңды көрер күнлер болмады,  
Айдын көлде балық аўлап жүргенде,  
Дауыл есип бизди теңиз жалмады.

Қууат, Қара терең еки арымда,  
Сенлерге айтайын есім барында,  
Кетпе деген сөзин анам ядымда,  
Сенлер бизден, бизлер сеннен айрылдық.

Қатар құрбым дийдарыңды көре алмай,  
Жайнап-жаснап қууанышта жүре алмай,  
Бир-биримізге хеш ырзалық бере алмай,  
Сенлер бизден, бизлер сеннен айрылды.

Көпир, Көк өзектің еки бойында,  
Қосылысқан Әйекенің тойында,  
Ымласып бир-биреу толы жыйында,  
Қас қаққан қыз ашығыңнан айрылды.

Өлгенше сайраңыз бул қызыл тилим,  
Солдың қазан урып ашылған гүлим,  
Әжел илди тутып ақыры өлим.  
Сенлер бизден, бизлер сеннен айрылды.

Айналарман қара нәркес көзиңди,  
Ашығым деп хәр бир айтқан сөзиңди,  
Көре алмастан кетер болдым жүзиңди,  
Сенлер бизден, бизлер сеннен айрылды.

Тиришилик жақсы еди бузылдық Қутым,  
Тенизде ақыры жалмады жутым,  
Тириде қулпырып жанбады отым.  
Әрман менен алла сизден айырды.

Қубласы Белжекен, арқасы Ырза,  
Көп балық услаған жерим Үшмырза,  
Көрмеген соң кеулим болар нәрийза,  
Алла бизден алла сени айырды.

Бағшадағы гүлим қалмай солар ма?  
Жаным шығып тәним сууда қалар ма?  
Ашығымды көрер күнлер болар ма?  
Алла бизди алла сеннен айырды.

Дәрьяда мәхтелем<sup>1</sup>, көкте жулдызлар,  
Ядыма түскенде бағрым езилер,  
Отырған салланып назәлим қызлар,  
Алла бизди алла сеннен айырды.

Болса айтқан өлердеги тилегим,  
Тенизде жарылды пүтин жүрегим,  
Төккүш төгип талды еки билегим,  
Алла бизди алла сеннен айырды.

Айтпас едим қасла сөздің қыяұын,  
Мойыныма салды әжелдің аұын,  
Суұға суқсам жетпес мениң таяұым,  
Алла мени алла сеннен айырды.

\* \* \*

—Тоқтап турғыл жуұап<sup>\*</sup> бизге Нурымбет,  
Әжел келди ийманынды айт, зарынды ет,  
Аұзым уұ татыйды иши болды өт,  
Дәрман кетти, тәнде дәрман қалмады.

Бир жаратқан бузды мениң қанамды,  
Тенизде әрманда алды жанымды,  
Өлсем асырайтуғын ата-анамды,  
Кейнимде я иним, бала қалмады.

Жол жүриўге маңлайында көзи жоқ,  
Мени излесе, изертлесе изи жоқ,  
Хабар берер жолдасым жоқ, өзим жоқ,  
Ата-анама бир хабарым болмады.

Тамақ тапса жүрегине батпас ас,  
Қурғынлы адамның бәри маған қас,  
Шым-шырқадай қыз болса да балам жас,  
Кейнимде мениң туяқ қалмады.

<sup>1</sup> Жумсақлық мәнісінде.

Үйдің бас панасы кеткен соң өлип,  
Дийўана деп боқлар атама күлип,  
Суўға кеткенлердің қәдирин билип,  
Ата-анамда бир шуқым қуў қалмады.

Кеўлимде түүесилмес дәрт болып,  
Қайғылықта қалды кеўли жер болып,  
Жылай-жылай еки көзи гөр болып,  
Ата-анамда жүрер дәрман қалмады.

Жылай-жылай өлгенлер менен тең болып,  
Ақыл кетип баста мийи зең болып,  
Мен өлген соң ийт пенен қусқа жем болып,  
Ата-анамды көмер адам қалмады.

Теңескенде журттан бойы узын деп,  
Өлмесинде ядына алып қайғы жеп,  
Жан шыққанша әрманда өлген балам деп,  
Ата-анамда бир қуўаныш қалмады.

Күн-күннен атамның дәхмети артып,  
Менің өлгенлигим анама батып,  
Естен танып уўайымлап көп жатып,  
Өлгенинше мен ядынан қалмады.

Өлгенимше сайра-сайра қызыл тил,  
Бир жаратқан, дәрман кетти өзин бил,  
Мийуаламай, я көгермей солды гүл,  
Ырзалық берерге ўақыт қалмады.

Сорды келип менің теспей қанымды,  
Сўўық суў шаяндай шақты санымды,  
Алар боллы әзирейли жанымды,  
Сени көрер ата дийдар қалмады.

Хәсилик сөз айтсам райдан қайттым,  
Дүздің ашшы зәхәр ууларын таттым,  
Жақсы сөз, жамаң сөз аралас айттым,  
Ырзаласар бизге дийдар қалмады.

Енди сөз жоқ ата-ана өлемен,  
Буннан қалсам дүньяға үш келемен,  
Сенде мендей болғаныңды билемен.  
Мен кеткенде үйде жутым қалмады.

Алысбекен, жақынбекен жаға деп,  
Өлип еди буннан бурын апам деп,  
Еки қызым қашан келер ағам деп,  
Маған дәрт сол, денемде жан қалмады.

---

## ҚОРҚАМАН<sup>1</sup>

Берген садақасын жедим,  
Қорқаман, ийшаннан қорқаман.  
Ядқа түссе ағар терим,  
Әрұағынан қорқаман.

Көпирден бир адам келсе,  
Хәзиретке сәлем берсе,  
Садақаны алдын ба десе?  
Мүрдет<sup>2</sup> етер деп қорқаман.

Талапкер, өзи орақшы,  
Шайтанға рахбар сақшы,  
Атанып Өтеш қарақшы,  
Жала жабар деп қорқаман.

Мойныма бул ис қойылса,  
Кесапат ислер тыйылса,  
Бир нәрсе елде жойылса,  
Меннен көрер деп қорқаман.

Қараптан отқа тутанып,  
Бәлеге қалдым шаталып,  
Өтеш қарақшы атанып,  
Қаларман ба деп қорқаман.

---

<sup>1</sup> Өтеш „Көпир“ деген жердегі аўылға қынырып барады. Бул аўылдың адамлары Өтештиң аўылындағы Мәтеке ийшан дегенге садақа жыйнап берип, оны Өтешке тапсырады. Бирақ та Өтеш садақадан жыйналған гәрежетти Мәтеке ийшанға тапсырмай өзи жеп қояды. Бир күндери ийшан Өтешти шақыртады, сонда Өтештиң баяғы иси ядына түсип, усы қосықты шығарады.

<sup>2</sup> Диннен шығыў мәнисинде.



„Урлықшы Өтеш аға“ деп,  
Жанымды отқа жағар деп.  
Келинлер „қарақшы қайнаға“ деп,  
Ат қояр деп қорқаман.

Өзимди өзим тыя алмай,  
Ант ишермен мойныма алмай,  
Алғайымды төлей алмай,  
Сасарман ба деп қорқаман.

Өтеш ахун, Өтеш молла,  
Анық урған буны алла,  
Усы атақты алып бәрқулла,  
Жүрермен бе деп қорқаман.

Бул не болар арылмас дәрт,  
Белди бууып болайын мәрт,  
Әрман менен шегип дөхмет,  
Азап берер деп қорқаман.

Бираз-бираз жасым өтти,  
Йығлай-йығлай есім кетти.  
Ғаррылық ұақты жетти,  
Жас басқан сайын қорқаман.

---

## БОЛАР

Жақсы менен жүрсен узақ жолларға,  
Өлгенше қәдирдан жәрдемши болар.  
Жаман менен шықсаң узақ жолларға,  
Жәбириў-жалаға көмекши болар.

Белине мәдетдур, дизене қуўат,  
Атың шөллегенде суўғарар суўат,  
Айтқан сөзи шәкер пал салған набат,  
Жақсының сонындай мийрими болар.

Жақсы адам барымына барады,  
Ўәдесинде бәрхә тайын турады,  
Душпанының маңлайына урады,  
Бәрхәма олардың мийрими болар...

Ладанлар сөзиниң қарары болмас,  
Айтқан ықрарында турары болмас,  
Ладан адамларда ҳасла пәм болмас.  
Хәр бир сөзлеринде аның даў болар.

Ойлан шайыр ҳаққа усынып йығлап,  
Оншама жайқалма кеўлинди дағлап.  
Бир заман жүрмедин өмиринде шағлап,  
Енди күни гәриплердин не болар?

Ойласаң ақыл көп таўып аларсаң,  
Өзинди алла деп жолға саларсаң,  
Бул заманда енди қалай қыларсаң,  
Сорлы Өтеш сениң күниң не болар?

Жаўды женип ғайратланса алмаға,  
Жаўға қылыш найза алып салмаға,  
Ер жигит арыслан батыр болмаға,  
Ақылда дәрьядай терең ой болар.

Ойласаң ой жетер бәрха алысқа,  
Ер жигитти келтирмейди намысқа,  
От жиберсең дүт қопалы қамысқа,  
Бәри жанып болғаннан сон сап болар.

...Адамлар билерлер жақсы, жаманды,  
Ләуентлер билерлер басы аманды,  
Жақсы басшы болса ашар думанды,  
Сәркарданың ой ақылы мол болар.

Гейбир сәркарданың ақылы аз келир,  
Өзиниң ойы асқан билимпаз келир,  
Сөзиңди тыңламас оң кербаз келир,  
Жақсы адамның ақыл-хұйшы мол болар.

Ақылылар халықтың ғамын жийдилер,  
Беглер күни халық пенен дейдилер,  
Бул дүнианың рәхәтин сүйдилер,  
Жақсының хызметі халық ушын болар.

Биреулер бек болды, биреу жоқ болды,  
Биреулер шер болды, биреу оқ болды,  
Биреулер аш болды, биреу тоқ болды,  
Усылардың бәри ойсыздан болар.

Муртын таулап қырландырып шыйырып,  
Анау-мынау келсе мурнын жыйырып,  
Билсе де, билмесе де ийман үйирип,  
Ауыр салтанатлар қазыда болар.

Ийеклерин сүзип көпке жақынлап,  
Аса кеткен болса елге жақынлап,  
Қазының сөзлерин бәрха мақуллап,  
Не бир жолдан шыққан иймам да болар.

Ол да қазы-ийшанға жиберип нәзер.  
Қолларын қауаға өлгенше созар,  
Әлеуметлер, дүмше молла ел бузар,  
Дүньяның сумлығы буларда болар.

Туўры жуўап бермей арза еткенде,  
Күлип турар дым қуққыны кеткенде,  
Жалбарынып көп жалыныш еткенде,  
Мийримсизлик ислер патшада болар.

Шуўлатып пухара сорлы халықты,  
Басып салып „хан хәмири“ салықты,  
Өтирик қып халыққа жайып анықты,  
Бәт әдетлик ислер беглерде болар.

Бийлердің хәмирин орынлап бәрха,  
Жарлы-пақыр көрсе қырынлап бәрха,  
„Жыңғыл десе қырғын“ етип ол бәрха,  
Бәт әдетлик ислер найыпта болар.

Халықты жылатып малын сойдырып,  
Суўсаған мәстейин қарнын тойдырып,  
Ашыўланса адам көзин ойдырып,  
Метердің қанаты жаллатта болар.

Қанаат етпес қозы менен ылаққа,  
Өзлерин түслентип мәнзил жыраққа,  
Жас қызларды шығартқызып қонаққа,  
Хайўанлық аталық залымда болар.

Адам көрсе алла дийип аұлаған,  
Пинхайын ислерден өзип сақлаған,  
Тасасын тапса аўзын жазып боқлаған,  
Қәсийетсиз ислер суўфыда болар.

Мал басына закат бермей жыйнаған,  
Қойшылардың дақын бермей қыйнаған,  
Бәрхамә қастиян елге ойлаған,  
Инсапсыз бузықлар байларда болар.

Ойласан ой алыс жерге жетеди,  
Ойламасаң естен шығып кетеди,  
Заманның түрлери жанға өтеди,  
Қысқартпасақ узын сөзлер көп болар.

Биреу етер ғәрипсең деп үстемлик,  
Күшлери болса да Рустем дәстанлық,  
Жүдә жамап жалғаншыда жетимлик,  
Ауыр машқалалар жетимде болар.

Жетимлик жамандур басқа ууайым,  
Бул азаптан қалас еткіл илайым,  
Ашқайдағы хәмме ығбал талайым,  
Ашпаса кеулимде ууайым болар.

Әрмансыз дүньяда адам өтерме,  
Шалқып дәуран сүрип бәрхамә кетерме,  
Ғәрип қәсерлердің қолы жетерме,  
Қоллары жетпесе халы не болар?

Шайырлық дегениң маған фәриуар,  
Әууел бастан бундай қысмет бар йүрер,  
Бир-бирине бири жалғасдай жүрер,  
Айра түссе шайырлығым не болар?

Қарақалпақ болғаны неше заманды,  
Бир күнинен бир күнлери жаманды,  
Бәрхамә жүрген жери дәрья, қамалды,  
Қарақалпақтың қысы-жазы қар болар.

Хийўа ханы барса мойнын созып,  
Жүйриклер, шешенлер сөзлерден озып,  
Ўәдесин, ықрарын патшалар бузып,  
Буның иси раўажланып не болар?

Егер қулатпасан залым душпанды,  
Адамлардын абырайын ашқанды,  
Жерге, көкке сөзи менен ушқанды,  
Халық арасы кеўилине дәрт болар.

Айтаман сөзимди әўелден баслап,  
Айттым бир нешшесин алысқа таслап,  
Дәўет, қәлем алып, қағазды услап,  
Жазсам сөзим даўа болар, дәрт болар.

Ойлағанда кеўлим тасарлар бәрқа,  
Бурынғы ўақта өтти „Ашық-Хәмира“,  
Барлығының өмири де гүмира.  
Бул дүнья не себеп усындай болар?

Мениң сөзим халайыққа мәлимди,  
Қосық айтып көрдим сондай халымды,  
Көгереин бүкирейген белимди,  
Бул заманда мениң ҳалым не болар?

Үлги алғыл Жийен бабам сөзинен,  
Қалған нусқалары бардур өзинен,  
Олар өлсе бир неше жыл изинен,  
Сенде шықтың, ойың, ҳалың не болар?

Жийен еди Жийреншеден өткерген,  
Айтқан сөзин халайыққа жеткерген,  
Бар мақсетин билген адам питкерген,  
Сөзлери бизлерге, халыққа үлги болар.

.. Сер етсем сөзлерим мәлим болыптур,  
Қысмети заманның зулым болыптур,  
Мениң қайғым халайығым болыптур,  
Мен зар еткен менен жайым не болар?

Өтеш шайыр қысқартагөр сөзинди,  
Көтерип кетипсең бар өзинди,  
Өлеғойсаң сөзиң табар өзинди.  
Бул дүньяда көрген күниң не болар?

Енбегің ақыры болмас билсен хеш,  
Тәғдирин ойланып бул сөзимнің шеш,  
Тамам әйлеп айтқан сөзлерин Өтеш,  
Кейингиге күлки, я үлги болар.

---

## ҚАРЫЗ АЛМА

Сатарына мал болмаса,  
Байдың малын қарыз алма,  
Өзінде моллалық болмаса,  
Исенип бес парыз алма.

Мениң сөзім мәлім ойлан,  
Алдын ала қырдан айлан,  
Мерекёде өзің сайлан,  
Басқадаң қәрежет алма.

Басқа деген пығлы қашқан,  
Қазған гөрдей аўзын ашқан,  
Жасы кишиге сөзін шашқан,  
Нәғлетлерден қарыз алма.

Ханға барсаң арыз жаман,  
Моллаға барсаң парыз жаман,  
Байға барсаң қарыз жаман,  
Үшеўинен буйым алма.

Қарыз алсаң қарбаңлайды,  
Қарап турып тыртаңлайды,  
Өзи шешен, өзи байды,  
Мақтанғаннан ақыл алма.

Сөз мәнісін билмегеннен,  
Орнын таўып күлмегеннен,  
Киси менен жүрмегеннен,  
Саяқлардан ақыл алма.

Саяқ жүрсең, таяқ жерсең,  
Топланып жүрсең той жерсең,  
Халқым сөзімди не дерсең,  
Жамаңлардан буйым алма.



Жаманның қабағы қатық,  
Гәп табар үйінде жатып,  
Аш кисидей тағам татып,  
Сүтқорлардан бұйым алма.

Бұйым алар адамын бар,  
Бұйым берер туғанын бар,  
Арынды көп қуғанын бар,  
Солар менен жолдан қалма.

...Киси аты тершил болар,  
Киси кийими киришил болар,  
Жаман адам миншил болар,  
Оған жолама—жолама,

Өтирик айтып ант ишеди,  
Шийрин жанынан кешеди,  
Шешендей сөзлер шешеди,  
Жууқылдақлардан жол алма.

Оның сөзи қыйлы-қыйлы,  
Қыйлы емес ойлы-ойлы,  
Қандай адам болсын мейли,  
Жууқылдақтан ақыл алма.

Жууқылдақ жоқ етеди,  
Ақырын алдап кетеди,  
Бір екі инандырып өтеди,  
Жалатайдан ақыл алма.

Келбети келмес ладанның,  
Тилин алмайды адамның,  
Қәдирин билмес шийрин жанның,  
Рәхімсизден ақыл алма.

Шайыр болдым қатарымда,  
Сөзім қалды алды-артымда,  
Бұл ислер бәри ядымда,  
Ладанлардан ақыл алма.

Сыр айтып сырын билмесен,  
Әуелден бұрын билмесен,  
Бир нәўбет келер өлмесен,  
Жаманлардан ақыл алма.

Мениң сөзім жүдә қызық,  
Мен емеспен қаслан бузық,  
Жақсының сөзи бәрқа азық,  
Жаманнан нәсият алма.

Бир анадан гуўсаң егиз,  
Бир-бириңе болма тебиз,  
Жаманның аяғы сегиз,  
Ғеш бир оннан ақыл алма.

Жаман адам көп күледі,  
Бар-жоғынды жеп күледі,  
Жүдә достым деп күледі,  
Оның жолынан үлги алма.

Үлги аларсаң ақыл молдан,  
Туўра баслап жүрсе жолдан,  
Хызмет исле соған қолдан,  
Жаманлардан ақыл алма.

Жаман адам насақшыл,  
Әўтеўир жерге усақшыл,  
Ғәҳи көкшил ғәҳи ақшыл,  
Ол бәледен ақыл алма.

Биреўди ақыл көтерер,  
Биреўди бахыт көтерер,  
Биреўди туўған көтерер,  
Екеўинен ақыл алма.

Екеўи бахытта адам,  
Болмаса қырсық ол мудар,  
Ақыллы адам бәрха адам,  
Ладанлардан ақыл алма.

Садақа берме моллаға,  
Барып келсе де аллаға,  
Ишлери толы оллаға,  
Бадаўатдиннен ақыл алма.

Шайыр дәл көргенин айтар,  
Ақыл болса билгенин айтар,  
Ата анаң өлгенин айтар,  
Халықтың бүлгенин айтар.

Жақсы айтар расын,  
Хәр адамға мийрасын,  
Хәр бир сөзлери қорғасын,  
Ол адамнан қашық болма.

Жаман адам жалғыз жүрер,  
Аўзын басып ийттей үрер,  
Хақ адамды қасты көрер,  
Бул адамнан ақыл алма.

Бул—адам емес, мал емес,  
Хәр не қылсаң уят емес,  
Кемлик болса кәмәр емес,  
Буларға жақсылық қылма.

Өтеш айтар хақлық сөзди,  
Халайыққа дослық сөзди,  
Бегдей жумар еки көзди,  
Залымлардан ақыл алма.

Тил билмеген делбелерден,  
Хал билмеген ядамлардан,  
Халыққа ойы жаманлардан,  
Қолдан келсе ақыл алма.

Оның сөзи сөз емес,  
Оның көзи көз емес,  
Ладан адам парқын билмес,  
Ладанлардың ақылын алма..

Сапар жүрсең халық пенен жүр,  
Шәўкети көп бақ пенен жүр,  
Харам емес хақ пенен жүр,  
Ладанлардан ақыл алма.

Оның ақылын ақыл деме,  
Жаманның қасына келме,  
Келсең де дуўры сөйлеме,  
Жаманлардан буйым алма.

Шайырлық бир аса жүйрик,  
Қырда қулан хәм де кийик,  
Дәўлет келсе болар бийик,  
Ладанлардан ақыл алма.

Болмағай еңбегим ҳеш,  
Душпанлардың үни еш,  
Сайрап жүрип сен де Өтеш,  
Залымлардан буйым алма.

## УР

Рас гәпти жалған етсе,  
Өтирикти ырас етсе,  
Жаманынды жақсы етсе,  
Ондай адамның аўзына ур.

Тәкәббир болса тәррийип,  
Сөз айтса адыр хәррийип,  
Өлсин әрманда сәррийип,  
Ондайлардың аўзына ур.

Айтып өтирик, ки си алдаса,  
Қызыл тилин қуры жалдаса,  
Өзине жақынын қолласа,  
Олардың хәм аўзына ур.

Адамлық минези болмаса,  
Айтқан үедеде турмаса,  
Зыяннан басқа қылмаса,  
Қайымын тап аўзына ур...

Шайқатылмай сасбай сөйле,  
Шәрияттан аспай сөйле,  
Кисиге кун баспай сөйле,  
Ладанлардың аўзына ур.

Ладан болар халыққа қас,  
Излериңе ертмес жолдас,  
Жалынарлар қәўми-қардаш,  
Булардың да аўзына ур...

Сум адамның ойы жаман,  
Сүмирейген бойы жаман,  
Басында болса да заман,  
Онындайдың аўзына ур.

Сумлар сапа сүрмесин,  
Азаптан басқа көрмесин,  
Дүньяда жайнап жүрмесин,  
Қолдан келсе аўзына ур

Мениң ойым усындайды,  
Душпанына қосылмайды,  
Өлмей сөзден басылмайды,  
Душпанлардың аўзына ур.

Урсаң мойнын бурмастай қыл,  
Орнынан турмастай қыл,  
Тәуекелди бурмастан қыл,  
Душпанлардың аўзына ур.

Шайыр болсаң шайтан болма,  
Душпанға сөз айтаң болма,  
Мәрт болсаң жолдан қайтаң болма,  
Кесентлердин аўзына ур.

Айтпа сырды ладанларға,  
Сыр билдиргил адамларға,  
Исиң түспесин жаманларға,  
Жаманлардын аўзына ур.

Жаман байдың қойын бақпа,  
Қойы емес үйин бақпа,  
Қолдан келсе отын жақпа,  
Қайымын тапта аўзына ур.

Жасы үлкеннен ақыл алғыл,  
Ақыл менен алғыс алғыл,  
Оңбайын десең қарғыс алғыл,  
Халық жылатқанның аўзына ур.

Көлдин сәни балық билен,  
Адам сәни халық билен,  
Патша күни салық билен,  
Жағдайсыз болса басқа ур.

Ойланбай сөйлеме қаслан,  
Ақыл алма халыққа қастар  
Усындайға қас бол жастай,  
Ол нәлеттің аұзына ур...

Енди өтерсең дүнья,  
Берген дәулетің қания?  
Бул бенде кимнің сәния?  
Өтеш ақун мойныңды бур

Қайтқыл излерден райдан,  
Қорққыл, бийшара, қудайдан,  
Сақлағай сени бундайдан,  
Душпаныңның аұзына ур.

Еңбеклерим болмағай еш,  
Сөзлердің мәнісін шеш,  
Қысқарт енди сорлы Өтеш,  
Душманыңның аұзына ур.

---

## СӘҰМЕЙМЕН

Сөзлеринде дәм болмаса,  
Кеўли әнжам болмаса,  
Алдын ойлар пәм болмаса,  
Сәу десеңдерде сәўмеймен.

Мийманға хызмет етпесе,  
Ақылы өзиннен өтпесе,  
Буларға ойы жетпесе,  
Сәу десең де сәўмеймен.

Еткен иси бузық болса,  
Сезгенлерге қызық болса,  
Душманыма азық болса,  
Сәу десеңде сәўмеймен.

Қысы-жазын бәхәр етпесе,  
Жәделленип қәхәр етпесе,  
Жақсы-жаманды кәр етпесе,  
Пасық саданы сәўмеймен.

Жаман адам менмен болар,  
Үлкесинен бәхәр алар,  
Халық солардан зәхәр алар,  
Сөзсиз залымды сәўмеймен.

Байдың қызын бай болсаң ал,  
Төрг түлигін сай болса ал,  
Парақатың жай болса ал,  
Жарлылар алса сәўмеймен.

Жөнсиз төркини гәп урар,  
Малына исенип лап урар,  
Орынсыз урыс табылар,  
Сонлықтан оны сәўмеймен.



Бир аўыз сөзим кетти асып,  
Жедел менен сүрип басып,  
Отырған жоқ кеўлим тасып,  
Фаный дүньяны сәўмеймен.

Биразлар намыс келтирер,  
Ер жигитти ар өлтирер,  
Бүгінде душман жер тирер,  
Душманларды мен сәўмеймен.

Өтеш айтар баста барын,  
Халыққа көрсетип зарын,  
Хеш ўақ оңбас жуўан қарын,  
Шошқа сыпатлыны сәўмеймен.

Күнхожа айтты халыққа қарап,  
Әжинияз айтты сөз саралап,  
Бердақ айтты халық аралап,  
Қылап еткенди сәўмеймен.

Өтеш айтты өгерини,  
Әрман менен кетерини,  
Халықтың қолы жетерини,  
Сөзсиз залымды сәўмеймен.

Күнлер өтер, күнлер өтер,  
Түнлер өтер, гүнлер өтер,  
Йиғлай-йиғлай бәри кетер,  
Фаный дүньяны нетермен.

Халық ишиен алған атақ,  
Бул сөзлерим емес шатақ,  
Айғысты менин менен Бердақ,  
Бирақта жендим демеймен.

Әуелинде жаман айтты,  
Екинши ирет мақтап айтты,  
Соннан соң Өгеш хәм қайтты,  
Сонлықтан жеңдим демеймен.

Олда, мен де пәт алмадым,  
Көп сөзге қулақ салмадым,  
Арада керис болмады,  
Соннан соң жеңдим демеймен.

Бердақ пенен халық дус етти,  
Әжайып жақсы ис етти,  
Оның дослығын сөз көрсетти,  
Наразылық исти сәўмеймен.

Өгер дүнья, өгер бир күн,  
Малы барға болып дүркин,  
Бул заманда аштың көркин,  
Сәў мегенди сәўмеймен.

Аш сорлыларда көрк барма,  
Басында сордың ерк барма,  
Халықтан дүньяда берк барма,  
Фаный дүньяны сәўмеймен.

Дүньяның дәрти мәлимди,  
Көрдим хәр ўақыт халымды,  
Құртпаса халық залымды,  
Фаный дүньяны сәўмеймен.

Дүньяға келдим қамалсыз,  
Отырман мынаў хамалсыз,  
Қырманды аттым самалсыз,  
Фаный дүньяны нетермен.

Бул дүньялар бәрха тарды,  
Халық көбейтип отыр зарды,  
Кейингилер алар арды,  
Алмаса дүньяны сәўмеймен.

Мен айтарман билгенимди,  
Билген емес көргенимди,  
Жақсы-жаман жүргенимди,  
Айтпағанларды сәўмеймен.

Байраққа атлар шабылар,  
Сорлыға бәле табылар,  
Я дүзелер, я қапылар,  
Мынау дүньяңды сәўмеймен.

Аталық отыр ардаңлап,  
Бийлери отыр балпаңлап,  
Дийўаны отыр жалпаңлап,  
Мен буларды сәўмеймен.

Болмас ақыр еңбегим еш,  
Халық билер ертели кеш,  
Аққан екен сорлы Өтеш,  
Халайық, душпанды сәўмеймен.

---

## АСАРМАН

Иштен ашып жасырылған сырларды,  
Дәрьядайын мәўжирермен тасарман,  
Көрсетип душпанға сансыз қырларды,  
Халық бириксе, асқар таўдан асарман.

Фәм әйлеңиз Өтеш шайыр сөзинен,  
Қанлар ағар бул күнлерде көзинен,  
Душман қашса, қуып жетер изинен,  
Халық пенен еңсесинен басарман.

Қолға қылыш, семсер, найза алсам да,  
Дизелесип душманыма салсам да,  
Жалғыз жүрип Рустемдей болсам да,  
Қаншелли берик болсамдағы сасарман.

Кетермен, кетермен уллы көл билен,  
Сапар шексең шаршамастан жол билен,  
Сәрдар тапсам ақыл дана мол билен,  
Асыў-ағыў асыўлардан асарман.

Сәрдар болмай жекке жүрсен жуўырып,  
Душпан алар өкпе баўрын суўырып,  
Қуўырмашғып қазанға салып қуўырып,  
Сексеўил қозына аяқ басарман.

Жигитлер бириксен алмас жаўын жоқ,  
Жигитлер бириксең питпес даўын жоқ,  
Хеш ўақытта ойланбасаң саўын жоқ,  
Ойлансаң, бириксең таўдан асарсаң.

Нәсиятым усы ойласаң дослар,  
Хеш ўақытта хор болмас бириксе баслар,  
Бул мақсетке қосыл ғарры хәм жаслар,  
Бул айтқаным болса қырдан асарман.

Көп пенен ислесен енбек болмас ҳеш,  
Асыў-тасыў дәрьялардан тезден кеш,  
Өлгенше халық жырын жырлайды Өтеш,  
Сөзим менен өлсем жүзге асарман.

---

## ЖЕТЕРМЕН

Адасып қаранғы қара думанда,  
Астымда салым бар енди нетермен,  
Бенделердің қара басы думанда,  
Қалай енди елатыма жетермен?

Мен ойланып көрсем жаға алыста,  
Мен отырман қалың қопа қамыста,  
Бала-шағам отырмекен жағыста,  
Енди бүгін елге қалай жетермен?

Аржағы көл дала, құбыласы Ырза,  
Қамысы жоқ көп-көмбек бәрисі таза,  
Я құбла, арқамнан келмейді саза,  
Енди бүгін елге қалай жетермен?

Ойланып-ойланып ықтым қаяққа,  
Қара жерлер тийермекен аяққа,  
Талап етип шығып едим буяққа,  
Енди қалай елатыма жетермен?

Буннан бетер хаўа қабақ үйеди,  
Бұл налысты қандай адам сүйеди,  
Қатты ескен суұық желлер тийеди,  
Қара басқа қайғы болды нетермен.

Аўыл алыс, шалғай болды жеримиз,  
Көринеди жаға менен елимиз,  
Қырар болды құдай, мына көлиниз,  
Енди қалай аўылыма жетермен?

Алыспа билмеймен жетер болмадым,  
Әуел неге күннен хабар алмадым,  
Хәсиликке кетип тәўбе қылмадым,  
Енди сорлы болдым қайда жетермен?

Астымда салым бар сексен бес батпан,  
Гүздің күні қырау таяуға қатқан,  
Бендемеспен бір күн үйінде жатқан,  
Бұл теңизде үйди қашан көрермен?

Мына теңиз музы елди қырады,  
Бірдей усынындай дауыл болады,  
Толқын келип жүрегимнен урады,  
Бұл жүристен елге қашан жетермен?

Ойлап Өтеш алдың сенин теңизди,  
Мына құдай бәрха азап көргизди,  
Қара жерде өлген жақсы дегизди,  
Бұл хорлықтан үйге қалай жетермен?

Аяғыма салды яратқан матау,  
Маған жолықпады қыры бар атау,  
Күннің турғаны ғой жаздырмай танау,  
Бұл азаптан үйге қалай жетермен?

Ағам келер дийип балам ол турма,  
Жолға қарап ғәрип анам ол турма,  
Ғамгун менен ақша жүзим солдырма,  
Бұл азаптан үйге қалай жетермен?

Арқасы Тербенбес, құбласы Аққум,  
Өтер болдым мына ашыламай бақтым,  
Орынсыз теңизде сынып тур сақтым,  
Теңизден үйіме қашан жетермен?

Бұл дүнья құрысын өтермен болдым,  
Харып-шаршап елден кетермен болдым,  
Уақытсыз теңизде қуұрадым солдым,  
Жаратқанның ислерине нетермен.

Үйде отыр атам баллар келер деп,  
Мен сорлыға балық әкеп берер деп,  
Ол келмесе мендей сорлы өлср деп,  
Енди қашан ата-анамды көрермен.

Бул дүньяда рәхәтим аз болды,  
Ғаялларда бир шабаққа зар болды,  
Қолы бәлентлерге жүдә хәз болды,  
Сонын ушын ахы әфған етермен.

Ұақ дүнья, өтерсен, рәхат көргизбей,  
Қатар-қурбы достым билен жүргизбей,  
Мынаў үлкен, мынаў киши дегизбей,  
Енди қалай үйлериме жетермен.

Теңизде алды артым болды менин кеш,  
Еңбеклерим жалғаншыда болды хеш,  
Деп жылап дүньяда бул сорлы Өтеш,  
Мурадыма қалай етип жетермен.

---



## ТҮЛКИ ТОН КИЙГЕН ТОҢАРМА ...<sup>1</sup>

Түлки тон кийген тоңарма?  
Қудай урған оңарма?  
Күнде бийзар боламан,  
Өз үйіме қонарға.

Есиктің алды Қызыл жар,  
Кийсем кийимім жеңі тар,  
Мен сыяқлы атаңыз,  
Жарық дүньяға интизар.

---

---

<sup>1</sup> Бул қостықтың кейін көп болған, қазірше халық арасынан табылғанын жиберіп отырмыз.

## ҚӘДИР МОЛЛА

Алыста көрінди көп қара ағаш.  
Көп ишинде жарасады нэрұан ағаш,  
Бизлерге дizeң ашылса гүна дейсең,  
Өзин неге жүресен жап-жалаңаш?

Өзин қазы болсаң да пискениң жоқ,  
Жармадан басқаны бир ишкениң жоқ,  
Бир жағы күйеўсең бир жағы жийенсең,  
Жерден өнип, аспаннан түскениң жоқ,

Ақун - ийшаң,  
Не айтсаң, сол айтқаның мақул ийшаң,  
Қарма асасаң, бизлерден көп асайсаң,  
Жеген қалай кисиниң хақың ийшаң?

Әлин - тәлип,  
Қарашадан ғаз қайтар шаўқым салып,  
Шәңкилдиктиң палаўы тесип баратырма,  
Көрингенге қазыман деп салық салып?

Өгиз - хайўан,  
Жүре гөр жедел қылып майдан-майдан,  
Мойынында мойынтырық, кейинде гүнде,  
Күнде азап көрдің гой Қәдирбайдан.

---

<sup>1</sup> Өтеш бир жақтан киятырса, алаңлықта жалаңашланып қос айдап жүрген Қәдир молланың үстинен шығады. Молла Өтештиң үсти-басына қарап, оны мазақлайды. Шайыр бул қосықты усы жағдайға байланысly шығарған.

## ӨГИЗИМ<sup>1</sup>

Өгизимди бердим майына,  
Алтынын бири пайына,  
Қарамайды қал-жайына,  
Өлседағы урып басқа.

Өгизим менин үйретпе,  
Үлкен өгизге сүйретпе,  
Қара малға жәбир етпе.  
Азал берме залым шошқа.

Өгизимнің күши қадал,  
Хәр мурнында батпан самал,  
Шүү дегенде гүүлеп қағлар,  
Қағлап тартар бизиң өгиз.

---

---

<sup>1</sup> Қосықтың кейіні бар, бірақ қазірше табылмады

## БЕРДАҚ БАҚСЫҒА ЖУҰАП<sup>1</sup>

Түбимиз Қоңырат туұысқан адам,  
Алды артын ойламас бийхасыл надан,  
Қудадан бийүмит хаслы бийинсан,  
Алды артыңды байқап сөйле, қолдаұлы<sup>2</sup>

Мүйтен сениң қайсысыңнан кем болды?  
Әкең Фарға ылақаға жем болды,  
Ал, алағой сазан балық ем болды,  
Хор-зар болып өлген надан, қолдаұлы,

Фарғабай, Найзабай әкеңнің аты,  
Ели бай, көли бай мүйтен елаты,  
Туұысқан адамлар дур хасылы-заты,  
Хасылың билип айтқыл, Бердақ қолдаұлы?

Өзинди ойласам ақылың асқан,  
Сениң кеулиң недур дәрьядай тасқан?  
Айтыұ-мерекеде өгизин қосқан,  
Қызларыңның соры болды, қолдаұлы.

Бий болып халқыңды сорап Турымың,  
Әсиресе соғып кетти зулымың,  
Ажырасқанда жулып алды бурымың,  
Малы көпке байлап бердің қолдаұлы.

---

1. Бул қосық Бердақтың мүйтенлерди масқаралап жазған қосығына жууап ретинде жазылған. Өтеш пенен Бердақ дайылы-жүйенли болған. Соилықтан олар биқ-бирине усындай хәзил қосықлар жазып турған.

2. Қолдаұлы — Бердақтың урыұының аты. Шайыр Бердаққа қарата айтып отыр.

Хәддинди билмейсең киһини сайып,  
Нәмәртин қаяқта сөйлейтуғын тайып?  
Балық жеген болса халыққа айып,  
Тисиң неден шығып еди қолдаўлы?...

Құлшар жора алға қарай усында,  
Қарап турған киһиге келип бас урды,  
Күлки хожақ<sup>1</sup> топарына қосылды,  
Тийкарын натықдур Бердақ қолдаўлы.

Әкең жүрди Аққаланың жолында,  
Өткен қалың сениң сондай бурында,  
Құл боп жүрип сандаўлының қолында,  
Неге шалқаясаң Бердақ қолдаўлы?

Бай боп ата-бабаң сениң өтип пе?  
Әуелқа туғары онға жетип пе?  
Құлшар қалың билмей есиң кетип пе?  
Солай жай-жағдайың Бердақ қолдаўлы.

Дәўқара-Алаштың қалың елинде,  
Бөршиниң тауы бийик өринде,  
Шешениң әкеси қаўын жеринде,  
Тухым таппай арсар, Бердақ қолдаўлы.

Бир жақтылық саған келген емес пе?  
Сандаўлы қолында жүрген емес пе?  
Қарқаранды<sup>2</sup> тухымға алған емес пе?  
Хасылың натық айып билмес қолдаўлы.

Сөйтп жүргенінде сен жаман туўдың,  
Нақ он үш жасында белиңди буўдың,  
Құлшардай әкенниң галабын қуўдың,  
Өзин шегараңа Бердақ қолдаўлы.

<sup>1</sup> Уруу тийресиниң аты.

<sup>2</sup> Бердақтың шешесиниң аты.

Халық тек демеслер ережеп айын,  
Айтқан жууабыңа жууабым тайын,  
Қоспа емес басқаңыздан айтайын,  
Қулақ салың бұған Бердақ қолдаулы.

Өлгениңше халық деп қолын сермеді,  
Намыс арын өзі өлмей бермеді,  
Халықтың қәдирин қасла билмеді,  
Айып билмес қаслың натық қолдаулы.

Халыққа бир күни хабары келді,  
Қандай қорғаушы еді Қосназар елді,  
Ақыры Түркменде әрманда өлді,  
Сауаш күни қаслы натық қолдаулы.

Өли өлип елге хабар бере алмай,  
Барған менен жаудан қанын ала алмай,  
Хожаназар жекке қалып жүре алмай,  
Ғарып-шаршап арсар болдың қолдаулы.

Қалайынша Бердақ саған мен жатпан,  
Кеулінде кириң ауырға батпан,  
Мүйтеннен барып аў бул Қара Сатбан<sup>1</sup>,  
Қосназардың қанын алды қолдаулы.

Билесеңбе сүйегінди ким тапқан?  
Намыс ушын мүйтен еді ат шапқан,  
Қан ушын түркменге қылышын тартқан,  
Қара Сатбан — мүйтен, билсең қолдаулы.

Оннан кейин қолдаулы да ел болды,  
Алдында қазыулы бәрқа ор болды,  
Ауылдың арасы өликке толды,  
Басшынды өлтирип, надан қолдаулы.

---

<sup>1</sup> Мүйтен урууының батыры.

Бердақ сөз таба бер кеўлиң жай болсын,  
Қолдаўлы хан болып, елин бай болсын,  
Еки инисин байлап берип Айдосың,  
Хийўа ханға олжа болдың қолдаўлы.

Айып айтсаң хәммемизге тегисти,  
Кейининде ким алып қалды сөгисти?  
Байлап берип Мыржық пенен Бегисти,  
Хийўа ханға олжа болдың қолдаўлы.

Айдосың патшаның тилине ерип,  
Гулғыла сөзине кеўилин берип,  
Кеўили суўыпты патшаны көрип,  
Айып билмес хаслың натық қолдаўлы.

Сөйтип посып халық елге келгенде,  
Халық жылады еки батыр өлгенде,  
Солай болып мүйтен балық жегенде,  
Сен шөбире шөпшеп жүрдің, қолдаўлы.

Хаслым мүйтен мен минемен қопаққа,  
Сөз зая етпеймен сендей сопаққа,  
Қызынды мүйтен ап жалғыз шабаққа,  
Қолың жетип кеткен жоқпа қолдаўлы?

Бердақ жора, айтқан сөзиң дегендей,  
Адамыңды таптың әдеп билгендей,  
Бір-биреўге сып тағысып күлгендей,  
Жағдай жоқ, ойланың, Бердақ қолдаўлы.

Бұрынғы аўхалың солай болып кетти,  
Кәйерде қолдаўлы қолыңыз жетти?  
Жер-жексен болған ярларың өтті,  
Басшыңды өлтирип надан қолдаўлы.

Өтип еди Қожаназар, Қоспазар,  
Халқыңа болып еди биіазар,  
Соған мегзес болып туғып Ерназар,  
Аларды Айдоспа еткен қолдаұлы.

Жегер болғаныңда қолын мийұаға,  
Бос жүк артқандай болды тийұаға<sup>1</sup>,  
Басшы болып қол салғанда Хийұаға,  
Шайтанның сөзине ерген қолдаұлы.

Ерназар қәдірин қасла билмедің,  
Сумлық әйлеп айтқанына жүрмедің.  
Билдирместен қурытыұға қол сермедің,  
Айып билмес қаслы натық қолдаұлы.

Жағалап жабы хәм дәрья, салманы,  
Қарақум ийшаны халықтың „дәрманы“,  
Бирлікке жегізсек дийип алманы,  
Ерназарға қаслың натық қолдаұлы.

Ояқта Турымбий усы деп мураз,  
Алпыс бий қуралды, басшысы Нияз,  
Ант, суұ менен алма жегізді біраз,  
Айып билмес қаслың натық қолдаұлы.

Бул ғұлғыда шайтанлықтың нышаны  
Алма беріп Қарақумның ийшаны,  
Ерназар дос тутып ойламай аны,  
Шеринди тухым құрт еттің, қолдаұлы

---

1. Тийұа — түйе



Ақыры тартарсаң саўалын дуздын,  
Бола алмас жеринде мойнынды создын,  
Сыртынан халық болып ўадеңди буздын,  
Айып билмес сын тағатуғын, қолдаўлы.

Усылайынша өткен ҳалды айтқанда,  
Хеш кемис жоқ усы исти тутқанда,  
Нан сындырып Хийўа ханнан қайтқанда,  
Айып билмес ҳаслың натық қолдаўлы.

Сумлық пенен ҳәр бир исти ойладың,  
Хәр бир жерде шерлеринди қыйнадың,  
Ерназарды алдаўлықта байладың,  
Айып билмес ҳаслың натық қолдаўлы.

Орынлаўға умтылмадың исинди,  
Жанадан жыйнадың Бердақ есинди,  
Ҳақың бардай маған қайрап тисинди,  
Халықтан озған шайыр, Бердақ қолдаўлы.

Ерназарға себеп боп агтырдын оқты.  
Ийшаның шығарды сениң қуўлықты,  
Қазы-кәтқудаңның ықрары жоқты,  
Ўәдесиз, ықрарсыз надан, қолдаўлы.

Қолдаўлыда не биреўлер зор болды.  
Алдыңда қазыўлы бәрха ор болды,  
Ақырында Ерназарың хор болды,  
Шешесин жылатқан надан қолдаўлы.

Қарап турып сен кисиге урындың,  
Ханнан дәме етип бийге бурылдың,  
Бир нешшесиз гелейләктен қырылдың,  
Бирликсиз, тәртипсиз надан, қолдаўлы.

Хәммемиз Қоныраттан шықтық аяқтан,  
Сенде озған жүйрик болдың қаяқтан,  
Биразың урынып өлдің таяқтан,  
Айып билмес хаслың натық қолдаулы.

Шайыр болсаң сен сөйлеме жалғанды,  
Бизден бұрын нешше шайыр болғанды.  
Қағаз бенен сөзин хатқа салғанды,  
Алар сөзің сынға салған емес пе?

Бабаңызды жутқан сары ала жайын,  
Ғарғалар шоқыты көзинің майын,  
Қарашық еткізип бөркинің сайын,  
Қырдағыңды суўға алған емес пе?

Бердақ жора, қоржыныңды арқала,  
Хеш ұақыт болмасын кеўилде ала,  
Ар жағыңыз Аққум менен Аққала,  
Бабаң балық ушын салған емес пе?

Жас ұағында өр жағына пананды,  
Хақ кеширмес сениң еткен гүнаңды,  
Сени гуўған жатыры жаман ананды, —  
Қарқаранды шопаққа алған емес пе?

Көптен алалмайсаң бул сөзден орын,  
Бөтеке бетлесең бирақ зор мурын,  
Шешенлер көп өтти бизлерден бұрын,  
Соннан үлги алыўын дәркар емес пе?

Мақтымқулы мағрып басқалар өтти,  
Ғыйбат сөзли пасық шайтан не етти,  
Тилге келсе өлгенлерин сөйлетти,  
Мағрып Мақтымқулыдан қалған емес пе?

Мен бир сөз айтайын Бердақты мақтап,  
Кимге сый тағасаң дуўтар қушақлап,  
Әкеңиз Ғарғабай қаўынды сақлап,  
Қарқаранды шопаққа алған емес пе?

Ядқа алып сөз жазамаң ийемди,  
Бердақ ўәжди тыңлаң, тилди тый енди,  
Атым Өтеш, бабам аты Жийенди,  
Халыққа сөзи үлги болған емес пе?

Жерим қарабарақ, теңиз, жағасы,  
Отырғаным Көк өзектің саласы,  
Ұсылым қарақалпақ мүйтен баласы,  
Уллы жыйын тойда болған емес пе?

Бердақ шайыр мен билемен кәринди,  
Жел сөз бенен қайырдым ба әринди,  
Ериазарға алмас едим бәринди,  
Санын бар, сапаң жоқ болған емес пе?

Жақсылардың сөзлери бар шекердей,  
Жаманлардың сөзи ашшы зәхәрдей,  
Ұзақ жолына жүрген Әбиўбәкирдей,  
Алар сөзин сынға алған емеспе?

Ўәждең қалғаннан соң көз жасың тамыз,  
Урыўым, Қоңырат, бир болар намыс,  
Ұсылым мүйтен, тийреси Абыз,  
Бүгін саған сөзи үстем емеспе?

## ӨТТИ ДҮНЬЯДАН

### I

Қулақ салып тыңлаң дослар сөзимди,  
Бир неше адамлар өтти дүньядан,  
Анадан туўғалы ашпай көзимди,  
Қараңғы думанда өттим дүньядан,

Қарақалпақ өз журтынан бүлгенде,  
Ҳарып-шаршап жолда бираз өлгенде,  
Едилден айрылып еңиреп бүлгенде,  
Түркистанда бабам өтти дүньядан,

Бабам айтар еди сөздин салтында,  
Бир нешелер өтти алды-артында,  
Ата мекан етип жайлаў журтында,  
Биразлары әрманда өтти дүньядан.

Мен өгейин өткенлерди аңлатып,  
Азлығынан елатымды ақсатып,  
Зор адамлар ханға сөзин тыңлатып,  
Залымлар шалқыды фаный дүньяда.

Қаршығадай қанатынан қайрылып,  
Жүйриклердей дойнағынан майрылып,  
Ноғай болып ел-журтынан айрылып,  
Биразы әрманда өтти дүньядан.

Биразлар қырылып бираз өлгенде,  
Айра түстин ел-журтынан дегенде,  
Оңсан ноғай ел-журтынан бүлгенде,  
Биразлары жолда өтти дүньядан.

Оны Өтеш шежиреден көрмишлер,  
Соның аз-кем жерин айтып бермишлер,  
Ол ноғайды қарақалпақ демишлер,  
Бүлгиншилик пенен жүрген дүньяда.

## II.

Жийен бабам сол заманда ер болды,  
Кеўили сорлының қара жер болды,  
Кемалға келгенде ол хәм хор болды,  
Ҳайран болып Жийен өтти дүньядан.

Бүлинип қарақалпақ еллери азған,  
Бели болмай, қолы менен жер қазған.  
Орманбет бий нәсийхатын шығарып жазған,  
Туұры айтып бабам өтти дүньядан.

Алпамысты алты жыллар ойланып,  
Бурынғыдан жүдә шықты сайланып,  
Ер Кәрим сөзинен өлди байланып,  
Әрман менен Жийен өттти дүньядан.

Алпамыс жигиттиң султаны болды,  
Гүлларшын қызлардың гәўхары болды,  
Көргенниң көзиниң бәхәри толды,  
Тәрип етип Жийен өтти дүньядан.

Қобыз бенен хәм дуўтарды ол шерткен,  
Сөзи менен душпанларды қул еткен.  
Айтқан сөзи адамзатты ериткен,  
Қарақалпақта Жийен өтти дүньядан.

Сөзге келсе жоқ жеринен таўдырып,  
Көпти өзине алар еди аўдарып,  
Едигени айтса күнлер жаўдырып,  
Қарақалпақта Жийен өтти дүньядан.

Едигени бәржай етти қолға алып,  
Жолда айтты ели болып шайқалып,  
Сөзине нур берди ықласын салып,  
Қобланды қупыя айтты дүньяда.

Тилге келсе Жийреншедеп өтирди,  
Душпан емес достың кеўлини пигирди,  
Ақыл хуўшын халайыққа жетирди,  
Әрман менен Жийен өтти дүньядан.

Қарсы болды патшаларға қайтпастан,  
Айрылған соң ата мекен қоныстан,  
Сорлы Жийеннің халы болды зимистан,  
Әрман менен ол да өтти дүньядан.

Адамларды патша қойдай қосақлап,  
Жәлладлары қассап янлы пышақлап,  
Көзинің алдында ийтлері талап,  
Оны көріп Жийен өтти дүньядан,

Патшаны жаманлап қолынан қашып,  
Сөзи менен залымларға уў шашып,  
Қонырат-мүйтенге қушағын ашып,  
Әрман менен Жийен өтти дүньядан.

Жийен еді тилге шешен сөзге бай,  
Әрман менен өтти сол күн ол бозлай,  
Зар-гириялар болып қәпесте жылғай,  
Әрман менен Жийен өтти дүньядан.

Хайран болып еркін айтпай сөзлерін,  
Қайғы басып солдырдылар жүзлерін,  
Кимдер алар енді онын излерін,  
Әрман менен Жийен өтти дүньядан...

Әлхасыя ойлансаң нешелер өтти,  
Жылап арсар болып қайғыда кетти,  
Жыл артынан жылдар келип жыл жетти,  
Әрман менен бабам өтти дүньядан.

Неше жыллар неше күнлер ойланып,  
Хорезмди, Түркстанды айланып,  
Барған уақта ол халықтап сайланып,  
Қуўғын болып Жийен өтти дүньядан.

Қобыз услағанның дуўтар алғанның,  
Мерекеле қарақалпақта болғанның,  
Ағ дизгинниң басын жолға салғанның,  
Алды болып Жийен өтти дүньядан.

Қыяметлик саўда болып басында,  
Қаўмы қарындасы турып тусында,  
Өлди жийен елиўде төрт жасында,  
Әрман менен бабам өтти дүньядан.

### III

Бул дүнья қурысын ол да кетти ғой,  
Енди нәўбет соңғыларға жетти ғой,  
Баян етсем бир нешелер өтти ғой,  
Әрман менен өтти бираз дүньядан.

Батырдан Хожамет мүйтенде болды,  
Жийен заманында саўашлар қылды,  
Ақыры патшаның қолында өлди,  
Әрман менен бул да кетти дүньядан.

Оның шаўлығы еди Қалмамбет батыр,  
Оның дәргахында көп сөзлер жатыр,  
Батыр болып бәрхә кейни киятыр,  
Әрман менен бул да өтти дүньядан.

Гүресип Қалмамбет Арысланды жығып,  
Өлтирмекши болғанда пышағын суғып,  
Солкәрада еки арыслан дос болып,  
Қалмамбеттей батыр өтти дүньядан.

Жүрип ханның салып берген жолынан,  
Қаилар шығып зирек-зирек мурнынан,  
Еки инисин байлап берип қолынан,  
Қарақалпақта Айдос өтті дүньядан.

Бирақ кете алмады душпанды құртып,  
Ағасы алдады ўәдесин жутып,  
Хожамет батырдың жолыны тутып,  
Бегис пенен Мыржық өтті дүньядан.

Қара Сатпан, сары Сатпан дегенде,  
Хожаназар, Қосназар дос келгенде,  
Ханларға қас болып ўәде бергенде,  
Бәршеси әрманда өтті дүньядан.

Үлкен болып Аллоңғар бәрқулла өтті,  
Зәхәрин жайыу менен халқына кетти,  
Оның жолын кейнинде ким тутты,  
Бәри мәлим ол да өтті дүньядан.

Батыр менен хәм басқаны айтарман,  
Қәте айтсам райымнан қайтарман.  
Тыңласаныз халықтың жолын тутарман,  
Әрман менен беглер өтті дүньядан.

#### IV.

Шайырлыққа жүдә сөзлери тәлип,  
Заманның рәўишин сөйлемес қалып,  
Мақтымқулы—мәғриптен үлгилер алып,  
Лақабы Күнхожа өтті дүньядан.

Булда өлди жетпис жетиге келгенде,  
Халық жылады сорлы хожа өлгенде,  
Шайыр дайын өлди, сениң дегенде,  
Жанып өтті баўрым мениң дүньядан.



Күнхожапы бурын көрдим досларым,  
Сонда мениң сорап еди жасларым,  
Өлди деди қатты мениң басларым,  
Әрман менен Күнхожа өтти дүньядан.

Мен көргенде буўрыл еди сақалы,  
Азап берди Изимбеттиң Кемалы,  
Бул өлимге барма адам ҳамалы,  
Әрман менен Күнхожа өтти дүньядан.

Намазына халық қалмай жыйналды,  
Қарақалпақ, қазағы да қыйналды,  
Табытын шәкирти қалмай айналды,  
Әрман менен Күнхожа өтти дүньядан.

## V

Буның кейнин басқан Әжинияз болды,  
Отырған жеринде улама толды,  
Қазақ, қарақалшақта мереке қылды,  
Өзбекке хәм бирдей өтти дүньядан.

Өзи талыл—илим алған ер жигит еди,  
Қызыл шырай жүзли нур жигит еди,  
Қырға шыққанын көзлерим көрди,  
Нигарым деп булда өтти дүньядан.

Заманында жигитликти ол сүрип,  
Гәпке келсе көпшиликти жыйдырып,  
Анаў-мынаў бақсыларды қойдырып,  
Әрман менен бул да өтти дүньядан.

Әжинияз еди шайыр сарасы,  
Мегзес еди баҳадырға мушеси,  
Қосық айтар моллалықта пешеси,  
Пешше сөзлер айтып өтти дүньядан.

## VI

Ендиги айтарым Бердақ шайырды,  
Булда етти адамзатқа қайырды,  
Мерекениң алдын бөлип айырды,  
Әрман менен бул да өтти дүньядан.

Бердақ еди шайырлардың данасы,  
Сөзине ийилди адам баласы,  
Бердақ деп қуғанар халықтың арасы,  
Ол да қосық айтып өтти дүньядан,

Нешше сөзлер айтты қорқпай залымнан,  
Шайырлықта өтпес Мақтымқулы оннан,  
Ар ушын сөз айтып ол безип жаннан,  
Әрман менен өтти Бердақ дүньядан.

Ғеш мүлтик таппадым айтқан сөзнен,  
Бир нешше күн ерип жүрип изинен,  
Ғәр ким жаманласа шығар көзнен,  
Жигиттиң султаны өтти дүньядан.

Үлги алды Жийен жыраў сөзнен,  
Нешше бақсы үлги алды өзнен,  
Билгирдің ойланып жүрип изинен,  
Әрман менен Бердақ өтти дүньядан.

Қосық айтып дуўтар шертип шағлатып,  
Душпан ишин ғыж-ғыж қылып қайнатып,  
Сөзге келсе алмас қылыш ойнатып,  
Бердақ атлы шайыр өтти дүньядан.

Душпанын жылатып, достын күлдирип,  
Сөзи менен болажақты билдирип,  
Қуыйлдырып айтып гәлти дөндирип,  
Әрман менен Бердақ өтти дүньядан.

Аўлаққа биз шығып хәўирди жазып,  
Қысқыда биз жүрдик, налыдық азып,  
Тилге келсе орақ орып жер қазып,  
Әрман менен Бердақ өтті дүньядан.

Сөзге дәрья, бақсылыққа зор еди,  
Тилге шешен, мын адамға тай еди,  
Ойлағаны аш халықтың ғамы еди,  
Әрман менен бул да өтті дүньядан.

Дүньясы қурысын буны да алды,  
Жегпис үш жасында кәбирге салды,  
Бул дүнья олардың артында қалды,  
Әрман менен бул да өтті дүньядан.

Бердақ өлди, қарақалпақ қыйналды,  
Көл қайғырып хәм де қайғыда қалды,  
Намазына еситкенлер жыйналды,  
Әрман менен Бердақ өтті дүньядан.

Атадан бир туўған азамат едің,  
Қосыққа қараса кәрамат едің,  
Халықлардын не сары палаўын жедің,  
Атың шығып өттиң шайыр дүньядан.

Бердақ жиназана бир топар болып,  
Ең кеми елли адам бир сапар қылып,  
Көзимнің жасына етегим толып,  
Зар жыладым өттиң бе деп дүньядан.

Барсам адам қур болыпты жыйналып,  
Бердақтың табытын бәри айналып,  
Есим аўды оны көрип ойланып,  
Бердақ сөйтип өтип кетти дүньядан.

Еки арба болып келипти Басар<sup>1</sup>,  
Жетегине алып бир шубар қашар,  
Пейитинде айналып жүр көп нашар,  
Улығым әрманлы өтти дүньядан.

Ол өлгенде қазақ та, өзбек те келди,  
Бердақтың қәдирин барлық халық билди,  
Өлгенине қатты қапада болды,  
Әрман менен Бердақ өтти дүньядан.

Бир нешшелер еңкилдесип жылайды,  
Шарасы жоқ, жыламасқа болмайды,  
Жыламайын десең босқа қоймайды,  
Жан достым, әрманлы өтти дүньядан.

Бир нешшелер жылайды да еңирейди,  
Анасы өлген жас бузаұдай мөңирейди,  
Қанша айтсақта өз орнына келмейди,  
Жора жан, әрманлы өтти дүньядан.

Кешке және бир өгизше сойылды,  
Қара қум ийшанға басы қойылды,  
Есабы жоқ сансыз адам жыйылды,  
Мәртебели болып өтти дүньядан.

Нәрсе қалмай қарақалпақ, қазақтан,  
Келип атыр жақын менен узақтан,  
Қудайым сақла деп отлы дозақтан,  
Бәршени жылатып өтти дүньядан.

Көп адамлар келди дайың мүйтеннен,  
Келгенлер аз емес буннан бөтеннен,  
Умытылмастай болып ат қалды сеннен,  
Даңқың шығып өтти шайыр дүньядан.

---

<sup>1</sup> Урыу аты.

Қалмай келди халықлары Қоңыраттың,  
Есабы жоқ ашамайлы—қияттын,  
Адамларды зар ениретип жылаттын,  
Өттиң шайыр әрман менен дүньядан.

Келипти ығылып қыпшақ—қытайдан,  
Барма деп ойладым орыс—ноғайдан,  
Не шара бар келген иске құдайдан,  
Достым, әрман менен өттиң дүньядан.

Хал сорасып өткен жылы көргенде,  
Қумсууғатқа бирге қарап жүргенде,  
Мен қартайдым „Өтеш жора“ — дегенде,  
Дәлкек етип едим фаный дүньяда.

Бенде болған өз еркине гезе алмас,  
Тәғдирдің жазғанын хеш буза алмас,  
Өтеш дер аұзына басқа сөз алмас,  
Ша, геде бол, бир өтерсең, дүньядан.

## VII

Фаный дүньяда өтти әрманда қаплап,  
Нешше адамлардың кеуилин сақлап,  
Топалаңдай қылып хәммени топлап,  
Өтер болдым мен де фаный дүньядан.

Көп жасаған қатарынан айрылар,  
Қаршығадай қанатынан қайрылар,  
Шаппай, желмей өз дәртинен майрылар,  
Мен де өтермен әрман менен дүньядан.

Өтеш шайыр қолға қәлемиң алдың,  
Хақтың хәмири деп бар сөзди салдың,  
Хәмирине көнсең қайғыда қалдың,  
Қатар-қурбы достың өтти дүньядан.

Қурдасларың кетти қайдан-қайларға,  
Түсти ақыр заман бәри ойларға,  
Күш-қууатты бир жыйнайын бойларға,  
Әрман менен бәри өтти дүньядан.

Әрман менен сорлы сенде өлерсең,  
Қайғылы қәпестің бәрін билерсен,  
Халың билмей шақақ урып күлерсең,  
Әрман менен бабам өтти дүньядан.

Жийен, Бердақ, Күнхожа хәм Әжинияз,  
Солардың тәрийпин, Өтеш сен бир жаз,  
Дүньяда өмирди булар сүрди аз,  
Әрман менен мен де өтермен дүньядан.

Сақалың ағарды дизеге түсти,  
Қай жерде сорлынын ығбалы кешти,  
Душпанның кеули бәрхама өсти,  
Әрман менен Өтеш өтер дүньядан.

Бул дүньяда әлеўметлер не көрдим,  
Ғәплетте сарғайып, гүлдердей солдым,  
Залымның дәртинен өлермен болдым,  
Әрман менен мен де өтермен дүньядан.

Бирақ өлсем ырза болың елатым,  
Жайлауым Жалайыр, теңиз сууатым,  
Кезириў, Көк Өзек киши елатым,  
Жаңа жайлау хәш қал сен де Өтештен.

Ойланы шайырлар алдына қараң,  
Сөз айтып халқыңа жақтыны ойлап,  
Жарық нурлы жерлер болса бар баслап  
Әрман менен Өтеш өтер дүньядан.

## Мазмуны

Өтештнн өмири ҳам творчествосы ҳаққында мағлыұматлар. . . . .	5
Дәркар . . . . .	15
Янлыды . . . . .	17
Көрдим . . . . .	19
Әрман менен . . . . .	23
Көк өзек . . . . .	23
Нуўратдийн . . . . .	27
Шерменде . . . . .	31
Не қылдың . . . . .	38
Изимбет . . . . .	41
Қызлар . . . . .	44
Гүлзийба . . . . .	46
Бес жигит . . . . .	50
Қорқаман . . . . .	56
Болар . . . . .	58
Қарыз алма . . . . .	64
Ур . . . . .	69
Сәўмеймен . . . . .	72
Асармен . . . . .	76
Жетермен . . . . .	78
Түлки тон кийген тоңарма . . . . .	81
Қәдир молла . . . . .	82
Өгизим . . . . .	83
Бердақ бақсыға жуўап . . . . .	84
Өтти дүньядан . . . . .	92

*На каракалпакском языке*

УТЕШ ШАИР

*избранные стихи*

Составитель: *А. Каримов*

*Издательство „Каракалпакстан“—1978*

Редактор *Э. Ишманова*  
Қарап шығарған *М. Рзамуратов*  
Художник *К. Нажимов*  
Худ. редактор *И. Кыдыров*  
Техредактор *Э. Алламурастов*  
Корректор *С. Азбергенова*

ИБ № 66

Териўге берилген ўақты 30/XII-1977-жыл. Басыўға рухсат  
етилген ўақты 9/II-1978 жыл. Қағаз форматы 70×108<sup>1/32</sup>.  
РК № 30529. Көлеми баспа табақ 4,55 шәртли баспа табақ 3,0  
есап баспа табақ Тиражы Баҳасы 60 т.

---

„Қарақалпакстан“ баспасы Нөкис қаласы,  
к. Маркес көшеси 9

---

Самарканд областьлық баспа, полиграфия ҳәм китап саўдасы  
ислери бойынша басқармасының М. В. Морозов атындағы типогра-  
фияда берилди ҳәм басылды. Заказ № 105.